



Slåttermaskiner

DISCO

Frontslåttermaskiner och slåttermaskiner för stora arealer

**CLAAS**



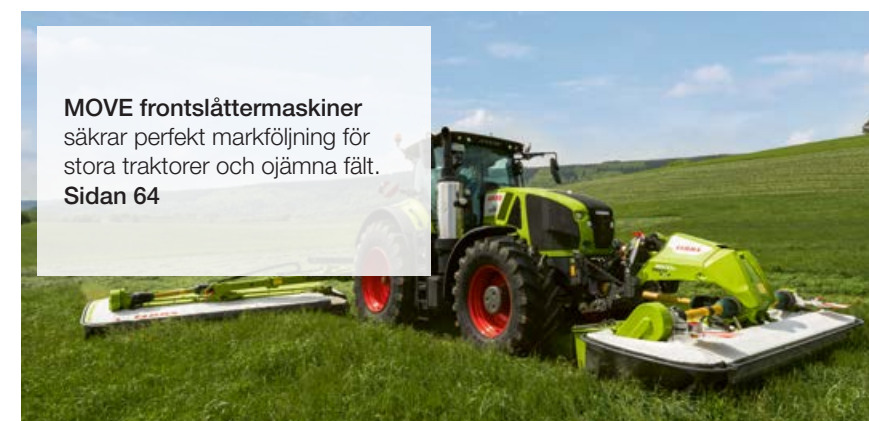




**MAX CUT slätterbalk.**  
Imponerande  
slätterkvalitet.  
Sidan 10



**Strängsammanläggning** ger  
olika avläggningsalternativ –  
oslagbar flexibilitet.  
Sidan 36



**MOVE frontslättermaskiner**  
säkrar perfekt markföljning för  
stora traktorer och ojämna fält.  
Sidan 64



**Effektiv teknik –**  
reducerat PTO-varvtal  
och ACTIVE FLOAT ger  
bästa möjliga grovfoder  
med lägsta möjliga  
bränsleförbrukning.  
Sidan 22



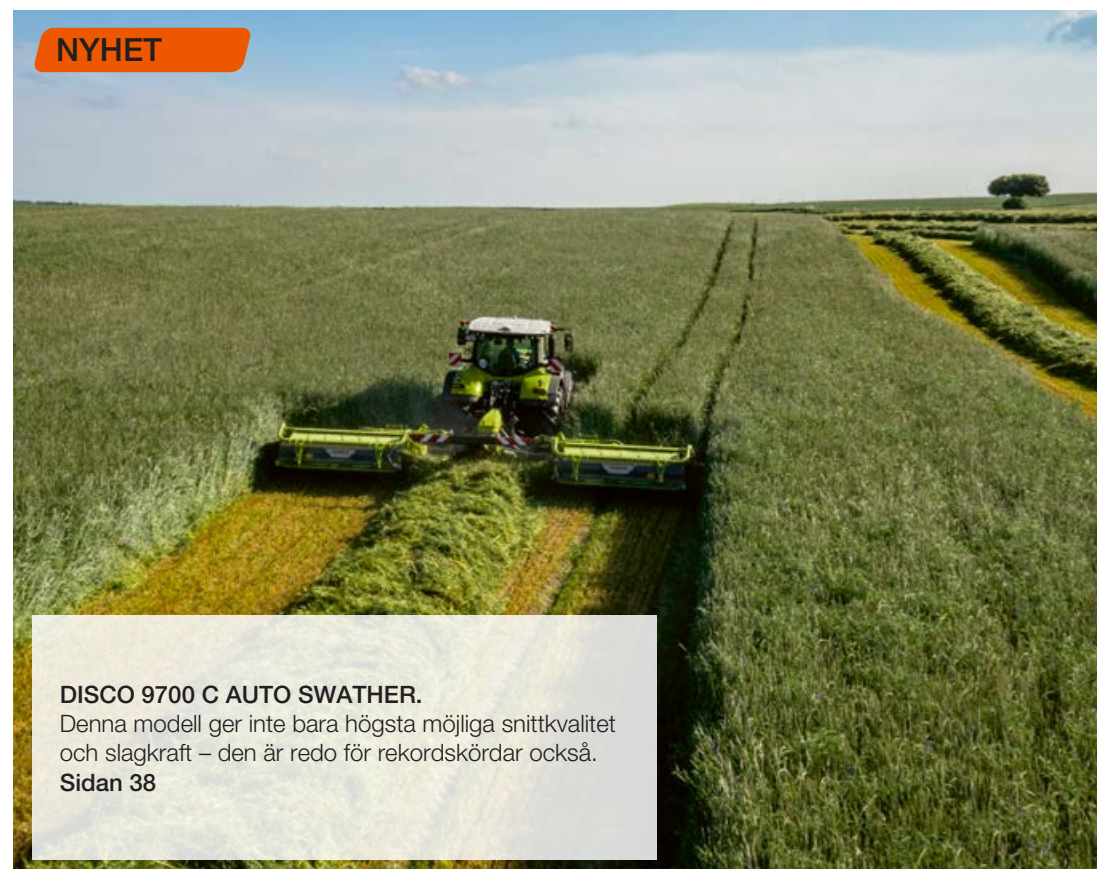
**Slättermaskin med  
crimper** sparar värdefull  
torkningstid för optimal nytta  
av tidsfönstret för bästa  
vallskörd.  
Sidan 42



**PROFIL frontslättermaskiner**  
anpassar sig extremt snabbt  
till markens konturer tack vare  
konstruktionen med släpande  
knivbalk och marknära vridpunkt.  
Sidan 66



**DISCO mervärde.**  
Du får ut mera av  
skörden.  
Sidan 24



**NYHET**

**DISCO 9700 C AUTO SWATHER.**  
Denna modell ger inte bara högsta möjliga snittkvalitet  
och slagkraft – den är redo för rekordskördar också.  
Sidan 38



**Kompakta frontslättermaskiner**  
byggda nära traktorn och med  
alla fördelar från CLAAS proffsiga  
teknik.  
Sidan 68



**Slättermaskiner för  
stora arealer och för  
omvänd körriktning –**  
oslagbar kapacitet och  
föraren har idealisk  
överblick.  
Sidan 32



**Slättermaskiner utan crimper**  
för skörd av foder med högsta  
kvalitet – enkelt, driftsäkert och  
snabbt.  
Sidan 50

<b>Produktöversikt</b>	<b>4</b>
<b>Teknik för proffs</b>	<b>6</b>
MAX CUT slätterbalk	10
Crimper	18
Användarvänlighet	20
Avlastning och reducerat PTO varvtal	22
DISCO med mervärde	24
<b>Slättermaskiner för stora arealer</b>	<b>26</b>
Översikt	28
Manövrering	30
<b>Omvänd körriktning</b>	<b>32</b>
DISCO 9400 C DUO	34
<b>Strängsammanläggning</b>	<b>36</b>
DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER	38
DISCO 9200 C AUTO SWATHER	42
<b>Med crimper</b>	<b>46</b>
DISCO 1100 C / RC BUSINESS	48
DISCO 9700 C / RC BUSINESS	52
DISCO 9200 C / RC   8500 C / RC CONTOUR	54
<b>Utan crimper</b>	<b>56</b>
DISCO 1100 TREND	58
DISCO 1010 TREND   COMFORT	60
DISCO 9700 COMFORT	64
DISCO 9300   8500 TREND	66
<b>Frontslättermaskiner</b>	<b>68</b>
Översikt	70
DISCO MOVE	72
DISCO PROFIL	74
DISCO 3150 F	76
<b>Viltskydd</b>	<b>78</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>80</b>
<b>Tekniska data</b>	<b>83</b>



Frontmonterade slättermaskiner	
<b>DISCO MOVE</b>	
3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– 3D markföljning med marknära vridpunkt (vertikal rörelse oberoende av traktorn)</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> </ul>	
<b>DISCO PROFIL</b>	
3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– 3D markföljning med marknära vridpunkt</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning, tillval</li> <li>– Avlastning med spiralfjädrar</li> </ul>	
<b>DISCO kompaktserie</b>	
3150 F	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– 2D markföljning</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning, tillval</li> <li>– Avlastning med spiralfjädrar</li> </ul>	

Bakmonterade slättermaskiner	
<b>DISCO CONTOUR</b>	
4400	4,20 m
4000	3,80 m
3600 / C / RC	3,40 m
3200 / C / RC	3,00 m
2800 / C / RC	2,60 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Burna, centrumvridpunkt</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> <li>– Vektorfällning för transportläge på DISCO 4400</li> </ul>	
<b>DISCO 100 serien</b>	
360	3,40 m
320 / C	3,00 m
280 C / RC	2,60 m
240 RC	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Burna, vridpunkt vid sidan</li> <li>– Tyngdpunktsavlastning</li> </ul>	
<b>DISCO 10-serien</b>	
32	3,00 m
28	2,60 m
24	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Burna, vridpunkt vid sidan</li> <li>– Tyngdpunktsavlastning</li> </ul>	

Bogserade slättermaskiner	
<b>DISCO CONTOUR med centrumdrag</b>	
4000 TC / TRC CONTOUR	3,80 m
3600 TC / TRC	3,40 m
3200 TC / TRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Centrumupphängning</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> </ul>	

Mera info om dessa modeller i broschyren DISCO front-, bakmonterade och bogserade slättermaskiner.

#### Teckenförklaring:

ingen bokstav = utan crimper  
 F = frontslätter  
 C = fingercrimper  
 RC = valsrimper  
 T = bogserad slättermaskin

Slättermaskiner för stora arealer	
<b>DISCO DUO för vändbar förarplats</b>	
9400 C	9,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– För traktorer med vändbar förarplats</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning med automatisk reglering</li> <li>– Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd</li> <li>– Load Sensing och ISOBUS kompatibel</li> </ul>	
<b>DISCO AUTO SWATHER med strängsammanläggning</b>	
9700 C / RC	8,80-9,50 m
9200 C	9,10 / 8,90 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Strängsammanläggning</li> <li>– Steglöst inställbar arbetsbredd på DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning med automatisk reglering</li> <li>– Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd</li> <li>– Load Sensing och ISOBUS kompatibel</li> </ul>	
<b>DISCO BUSINESS</b>	
1100 C / RC	9,40-10,70 m
9700 C / RC	8,80-9,50 m
9200 C	9,10 / 8,90 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Steglöst inställbar arbetsbredd på DISCO 1100 och DISCO 9700 C / RC BUSINESS</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning med automatisk reglering</li> <li>– Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd</li> <li>– Load Sensing och ISOBUS kompatibel</li> </ul>	

<b>DISCO COMFORT</b>	
1010	9,90 / 9,70 m
9700	8,80-9,50 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> <li>– Load Sensing (ISOBUS kompatibel) och manövrering via hydrauluttag</li> <li>– Vektorfällning för transportläge</li> </ul>	
<b>DISCO CONTOUR</b>	
9200 C / RC	9,10 / 8,90 m
8500 C / RC	8,30 / 8,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> <li>– Förvalshydraulik</li> <li>– ISOBUS kompatibel</li> </ul>	
<b>DISCO TREND</b>	
1100	9,40-10,70 m
1010	9,90 / 9,70 m
9300	9,10 / 8,90 m
8500	8,30 / 8,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slätterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– Steglöst inställbar arbetsbredd på DISCO 1100 TREND</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> <li>– Direkt manövrering via traktorns hydrauluttag</li> <li>– Vektorfällning för transportläge på DISCO 1010</li> </ul>	

Gabriele Gambini, entreprenör, Italien



"Jag tycker att slåtterbalken är jättebra, eftersom man verkligen kan lita på den i alla situationer."

Masanori Mukai, Farm Manager, Nobels Farm, Japan



"Det är en utmärkt maskin, både i arbetet ute på fälten och när den ska servas. DISCO snittkvalitet är det som imponerar mest på mig, inga ränder i stubben. ACTIVE FLOAT arbetar verkligen tillförlitligt, även på ojämna fält."

Reuben Woods, Emdavale Farms Yerecoin, West-Australia



"Vår slåtterkombination – DISCO 1100 RC BUSINESS och 3600 FRC PROFIL – har körts i tre säsonger och varje år slagit ca 2200 ha helsäd. Förut hade vi tre bogserade slåttermaskiner som nu har ersatts med denna kombination. Vi är mycket imponerade över kapaciteten vi har nu, med bara en förare. Avgörande faktorer för vårt beslut var driftsäkerhet, enkel service och låga kostnader för underhåll. Vi har lägre total bränsleförbrukning, lägre personalkostnader och har tillgång till fler traktorer för pressningen."

Andreas Holzauer, entreprenör, Tyskland



"SLOPE CONTROL med automatisk inställning underlättar arbetet och ger perfekt snittkvalitet vid fältlutning."

Didier Grasset, lantbrukare, Frankrike



"Vi är mycket nöjda med slåtterbalken och uppskattar utöver snittkvaliteten även de låga underhållskostnaderna och att det är så enkelt att göra service på den."

Maximilian Stockmeyer, lantbrukare, Tyskland



"DISCO MOVE är en otroligt lätt och kompakt slåttermaskin med imponerande markföljning och perfekt snitt."

Jaakko Suominen, Venna Ltd, Finland



"Venna är en ekologisk mjölkgård på 400 ha. Vi lägger stor vikt på djurens välbefinnande och hög foderkvalitet. Första klassens gräs och korrekt slåttertidpunkt är mycket viktigt vid produktion av ekologisk mjölk. Vi använder mjölken till produktion av ekologisk glass. Kapacitet och kvalitet på CLAAS produkter passar helt enkelt perfekt till våra värderingar och förväntningar."



# MAX CUT.

## Alltid ett snitt före.

Varje grässtrå räknas.

Alla slåtterbalkar är väl likadana, eller hur?  
Inte alls – titta närmare så ser du skillnaden!

CLAAS har utvecklat en alldeles egen slåtterbalk – den unika MAX CUT – och därmed också revolutionerat slåttertekniken till en helt ny nivå och gjort DISCO till en beprövad och framgångsrik produkt.

Unikt för slåtterbalken är att underdelen är vågformad, så att de slitstarka knivtallrikarna därför kunnat placeras långt fram. I kombination med specialhårdade mellanstycken i den inre vågformen säkras optimal överlappning och perfekt snitt.

För oss är det inte bara prestanda på fältet som räknas – för oss är det också viktigt att kvaliteten på ditt foder blir bästa tänkbara.

Ta en närmare titt på undersidan av vår slåtterbalk så ser du att vi har skapat en tunneffekt med speciella spoilers för att hålla föroreningar borta.

Ingen smuts i fodret – högsta foderkvalitet för dina djur!

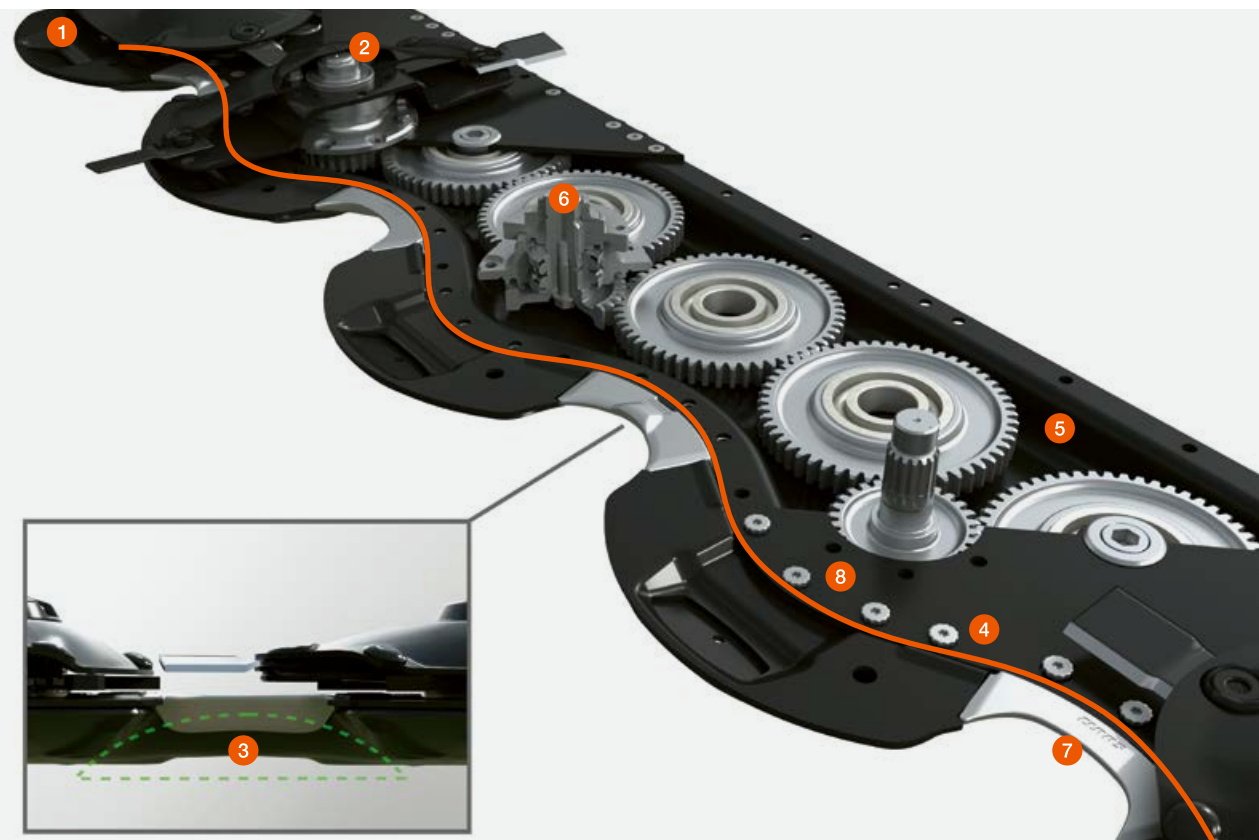
MAX CUT knivbalkar finns med arbetsbredd från 2,20 m till 4,20 m i alla våra slåttermaskiner, från den minsta till den största – samt i DIRECT DISC för JAGUAR.

Högsta kvalitet har alltid högsta prioritet hos oss – för våra kunder är bara det bästa gott nog. Made in Bad Saulgau.





# Hjärtat i din DISCO slättermaskin – MAX CUT slätterbalk.



## Unikt drivningskoncept.

MAX CUT slätterbalk är unikt effektiv.

Balkens vågform gör att dreven med stor diameter är placerade extra långt fram med ständigt ingrepp på två punkter.

Jämnt tallriksavstånd ger perfekt snitt under alla förhållanden. MAX CUT slätterbalk är permanentsmord och underhållsfri.

- 1 Vågformad underdel pressad i ett stycke
- 2 Knivtallrikar placerade i främre delen med 360° fritt rörliga knivar
- 3 Optimal tunneleffekt som förstärks av släpskor med spoilereffekt
- 4 Innovativt skruvförband för maximal böj- och formstabilitet
- 5 Permanentsmord, underhållsfri slätterbalk för maximal livslängd
- 6 SAFETY LINK säkerhetsmodul, skyddar drivlinan vid ev påkörning
- 7 Extrahärdade mellanstycken för rent snitt
- 8 Anpassade serviceöppningar för högsta stabilitet



Stålinnovationspris 2018  
till MAX CUT slätterbalk.



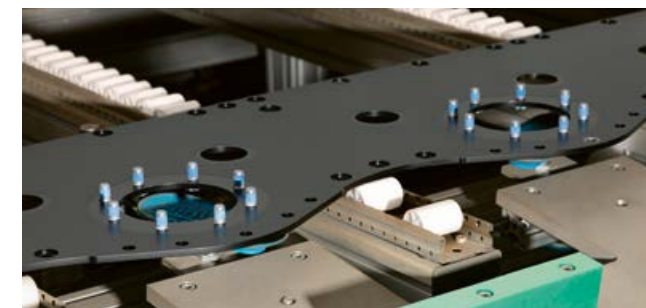
## Pressad vågformig underdel.

Presskraft på 3000 ton formar slätterbalkens viktiga del i ett stycke.

Finessen med MAX CUT är vågformen som ger stabilitet och uppfyller alla krav som ställs på en modern slätterbalk.



MAX CUT slätterbalk har vunnit stålinnovationspriset 2018 för den unika utformningen i mikrolegerat finkornigt konstruktionsstål utan försvagande svetsförband.



## Kraftig överdel.

Den vågformade balkens kraftiga dimensioner och små serviceöppningar i balkens ovandel ger maximal stabilitet.



## Skruvförband i stället för svetsfogar.

Över- och underdel bearbetas gemensamt så att de passar ihop exakt. Innovativt skruvmontage garanterar perfekt anslutning och ger maximal böj- och formstabilitet utan försvagande svetsfogar.

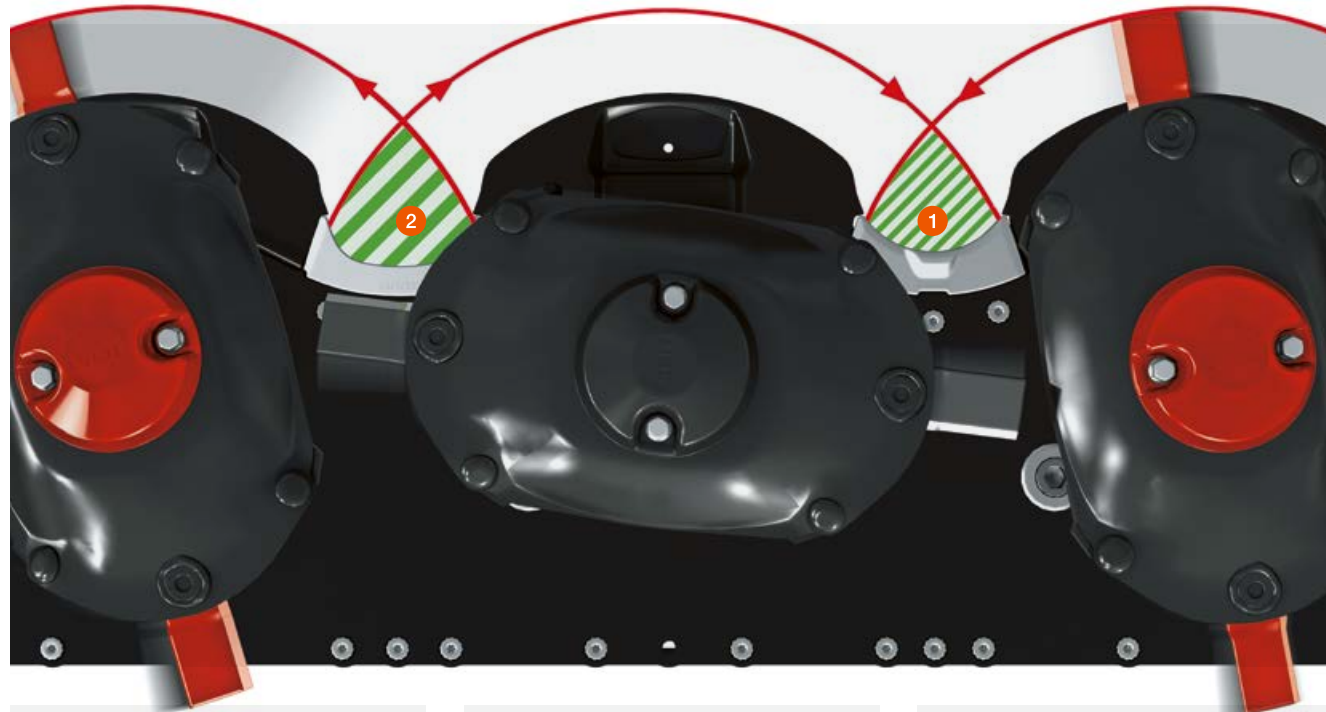


"Lång hållbarhet var ett av de viktigaste kriterierna vid utvecklingen av MAX CUT slätterbalk. Vi använder konsekvent ett skruvkoncept med speciellt formade skruvar, för ett hållbart och fast skruvförband mellan slätterbalkens över- och underdel."

Martin Ober, utvecklingsingenjör, DISCO slätterbalkar.



# Slåtterteknik med högsta precision. Det är detaljerna som gör skillnad.



## Högeffektiva mellanstycken – med eller utan upphöjning.

En finess med vågformen är att den ger plats för två olikformade extra härdade mellanstycken som bidrar till perfekt snitt.

Maximal överlappning av skärcirklarna ger större snittyta.

- 1 I vågformen där knivarna löper mot varandra finns speciella, extrahärdade mellanstycken; de har en upphöjning som fungerar som ett motstål och förebygger smutsansamlingar.
- 2 Där knivarna löper ifrån varandra lämnar knivarna balken tidigare, tack vare mellanstyckets smala form och börjar skära tidigt med maximerad överlappning av knivarnas skärcirklar.  
Den speciella vågformen ger dessutom optimalt materialflöde.

## Knivskarpt – för kundens bästa.

Knivtallrikarna som roterar i vänstervarv har fr.o.m. årsmodell 2022 en röd huv, och de motsvarande knivarna är också markerade med röd färg.

Det förenklar knivbyten, sparar tid och garanterar rent snitt.



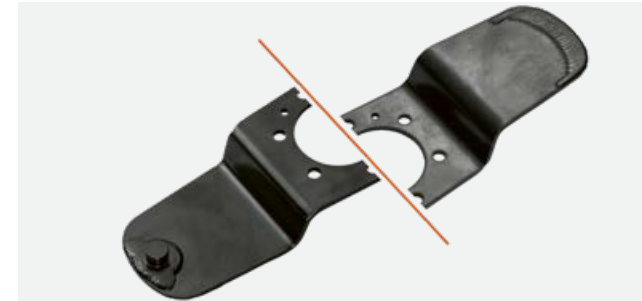
## Tunneffekt för rent foder.

Extra breda släpskor med speciell formgivning ger stabilitet och skapar en "spoilereffekt" som leder smuts bakåt och håller skördematerialet rent. Samtidigt skyddar de balkens underdel, och den unika vågformen gör att släpskorna kan placeras långt fram för extra stabilitet.



## Kraftigt dimensionerade kugghjul.

Exakt kuggprofil ger extremt effektiv kraftöverföring. Huvuddrev med stor diameter, lågt varvtal och fler kuggar i ingrepp för minimerat slitage samt jämn och tyst gång.



## Skydd mot slitage för knivhållarna.

Knivhållarna skyddas av en slitstark beläggning av specialstål.



## 360° fritt rörliga knivar.

Knivarna håller skärpan länge och har utformats för högsta säkerhet.

De fritt roterande knivarna viker undan för hinder utan att slå i någonstans med baksidan.

Knivarna är vändbara, för dubbel livslängd.



## Knivtallrik med smart form och funktion.

Den speciella formen garanterar optimalt materialflöde och mycket hög slitstyrka.

Extra slitbultar skyddar de sneda ytorna.

Speciell avskrapare av hårdmetall på knivtallrikens undersida för att förhindra smutsansamling och reducera startmomentet.





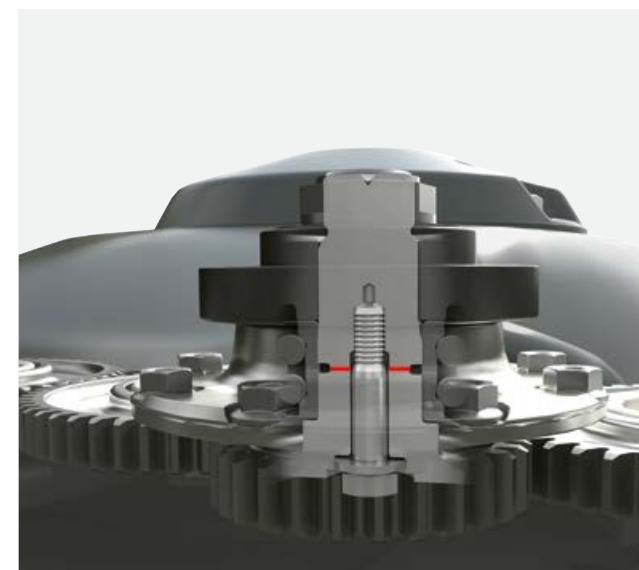
### Styrketest i lusern.

Torkningsföretaget Luzéal i Frankrike brukar totalt 40000 ha på sex olika ställen. Varje år framställer man ca 162000 ton torkade varor i form av pellets och balar.

I Saint-Remy-sur-Bussy skördades och bearbetades ca 20000 ha lusern med en DISCO slåtterkombination.

Enda incidenten var en SAFETY LINK modul, där brottanvisningen brast vid påkörning.

Hughes Dubreuil, platschef i Saint-Remy-sur-Bussy: "Arbetskvalitet och stabilitet hos slåtterkombinationen och den nya MAX CUT slåtterbalken övertygade oss."



### SAFETY LINK säkerhetsmodul.

Den beprövade säkerhetsmodulen SAFETY LINK har vidareutvecklats med större dimensioner än tidigare. Balkens nya design har mer utrymme och därför är det enklare att byta ut SAFETY LINK vid behov.

Kullagret med dubbla spår och speciell tätning garanterar maximal livslängd.

Varje knivtallrik skyddas av en definierad brottanvisning i säkerhetsmodulens axel.

Vid en eventuell påkörning går axeln av, skiljs från drivningen och roterar fritt.

En skruv på axeln håller knivtallriken kvar på plats och minimerar risk för skador.



### Maximalt skydd vid extrema förhållanden.

Vid hög avverkning per dag eller vid sandig eller stenig mark kan MAX CUT slåtterbalk utrustas med balkskydd som tillval, för extra skydd.



### Balkskydd och högre stubbhöjd.

Släpskor, 15 mm högre för reducerat slitage på knivbalken.

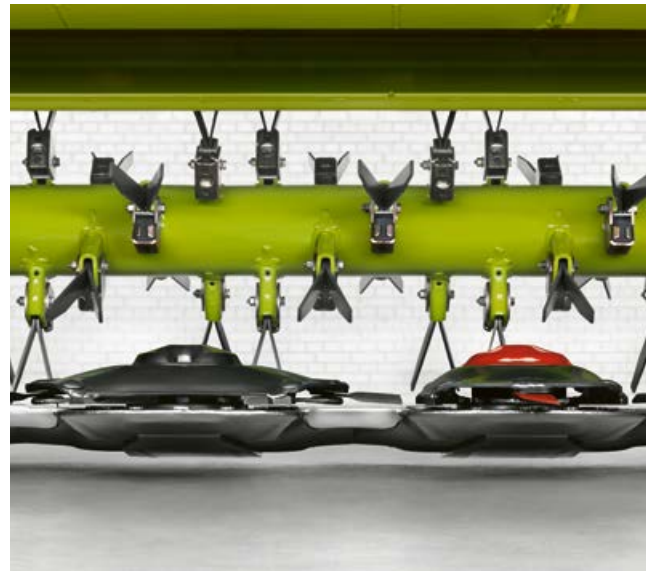


### Högt eller högre? Det finns passande släpskor.

För ett högre snitt finns släpskor som skruvmonteras och ger högre snitthöjd, 30 mm (standard) eller 60 mm (tillval). Unik vinklad form ger stor glidyta.



# Snabbare torkning med crimper.



## Fingercrimper.

Fingercrimper med V-formade fingrar, monterade i spiralform, är perfekt för grässkörd.

Crimpereffekten ställes in med crimperhuv.

Fingramas elastiska infästning ger efter, om främmande föremål t ex stenar kommer in i crimpern, detta minimerar reparationskostnader.

Tillval:

Skördematerialet kan fördelas över hela arbetsbredden med bredspridaren eller läggas i en sträng med ställbara strängplåtar.



## Matningstrummor.

Matningstrummor på de yttre knivtallrikarna för bästa materiaflöde.

## Valscrimper.

Bladrika grödor som lusern kräver skonsam bearbetning.

De känsliga, näringsrika bladen ska tas tillvara.

DISCO slåttermaskiner med vals crimper – den perfekta lösningen för ett högt fodervärde.

Materialet i valsarna är slitstarkt polyuretan.

V-profilen gör att de griper in i varandra och krossar de hårda stjälkarna men skonar bladen.

Bearbetningsgraden kan ställas in med en fjäderbelastad mekanism.

För strängformning finns ställbara strängplåtar.

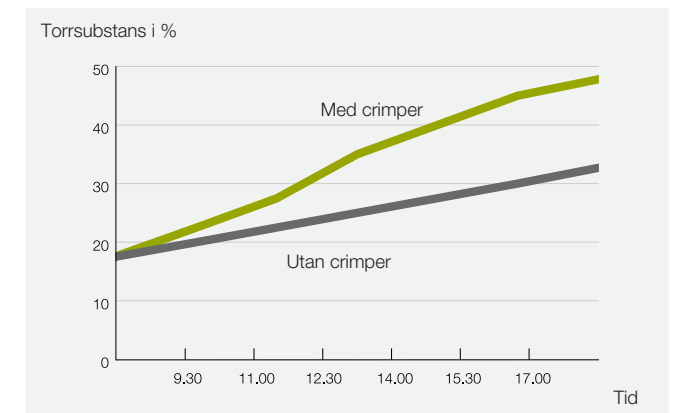


## Överlista vädret.

Med crimper förkortas torkningstiden för det skördade materialet avsevärt.

Tidsfönstret för skörden kan utnyttjas effektivt och momentet att vända grödan bortfaller.

Därför erbjuder CLAAS slåttermaskiner med fingercrimper eller vals crimper för arbetsbredder upp till 2,60 m.





# Genomtänkt. In i minsta detalj.

Lösningar som förenklar din dag på jobbet.

DISCO slåttermaskiner är konstruerade för högsta kapacitet och bästa snittkvalitet.

De är lätta att manövrera och arbetar mycket effektivt med minimalt effektbehov.

Servicearbeten utförs snabbt och bekvämt, då till- och frånkopplingen är enklare än någonsin.



## Enklast tänkbara tillkoppling.

Alla DISCO slåttermaskiner för stora arealer har guideskenor för lyftens tillkoppling.



## Förväxling utesluten.

Kennfixx hydrauluttag för snabb och enkel anslutning, med eller utan magnetisk hållare.



## Snabbblås för knivar.

Knivarna kan bytas mycket enkelt med monteringsverktyget. Reservknivblad förvaras i en robust knivlåda. Knivlåda och monteringsverktyg finns lättåtkomligt placerade på maskinen.

## Kvalitet – hela vägen.

På skyddsålgarna hittar man i regel snabbt de första spåren efter användning.

DISCO slåttermaskiner har därför rostfria skyddsålgar. Skyddsålgarna är monterade med skruvar av specialstål för att underlätta av- och påmontage.



## Strängtallrikar.

För modeller utan crimper finns svängbara strängtallrikar som tillval för optimal strängläggning.



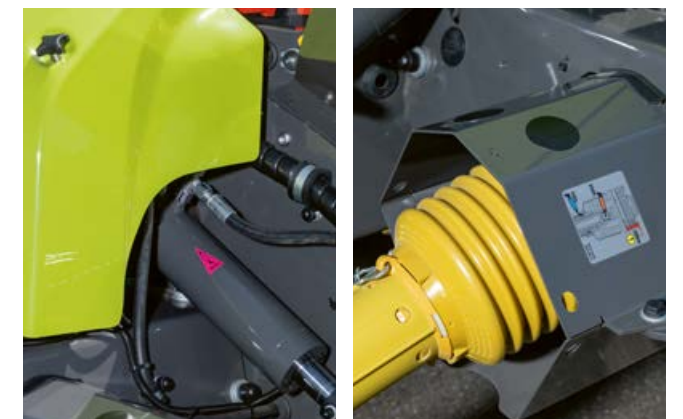
## Fri åtkomst.

Bästa åtkomst till slåtterbalken för rengörings- och underhållsarbete på alla modeller. Säker upphängning för skyddsålgarna.



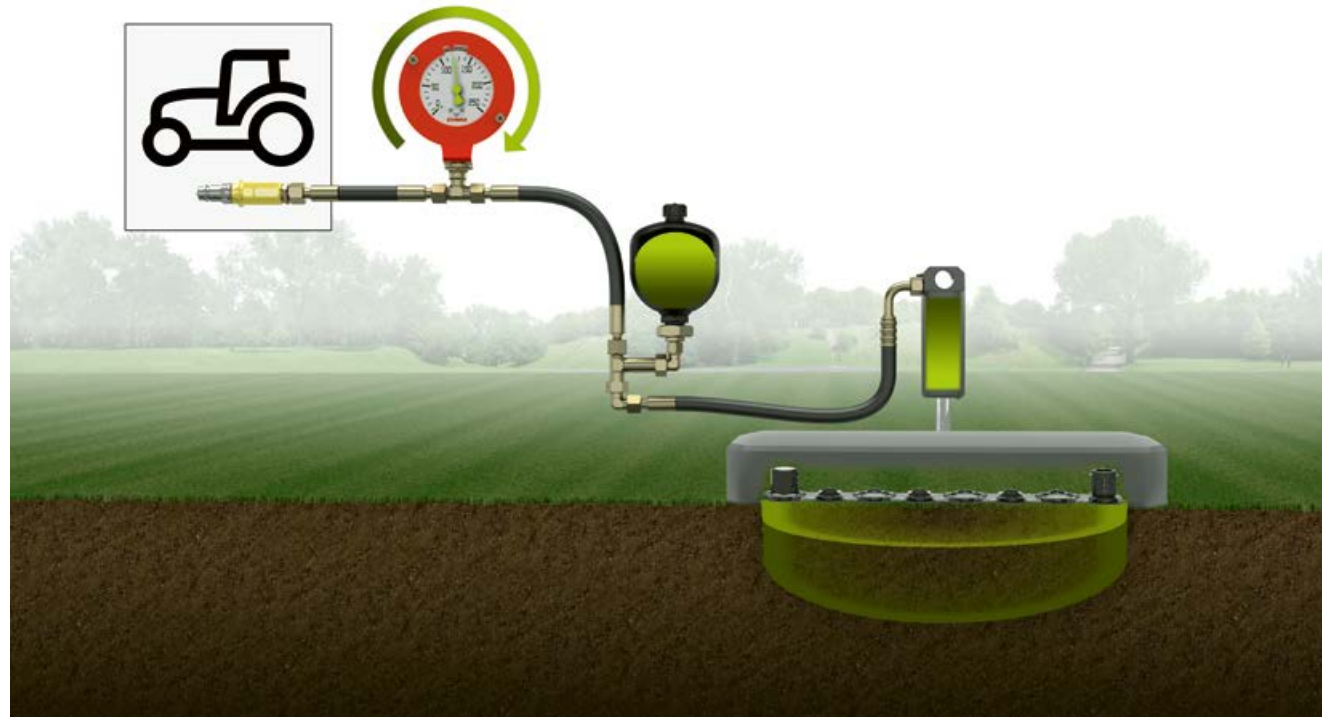
## Enkelt underhåll.

DISCO slåttermaskiner har ett innovativt smörjkoncept: Färgmarkeringar för korrekt smörjintervall. PTO-axeln har smörjintervall på 250 timmar.





Unik teknik –  
högsta foderkvalitet och kostnadseffektivitet.



Friktionsmotstånd omvandlas till  
rullningsmotstånd.

ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning är standard på alla CLAAS CONTOUR burna slåttermaskiner och tillval på frontmonterade. Avlastningen överför slåttermaskinens vikt från vallen till traktorn. Dessutom minskas sidodragkrafterna vid lutning, vilket gör att körkomfort och arbetsresultat ökar.

Maximal avlastning – minimal belastning.

Alla fält är olika. Med ACTIVE FLOAT kan du snabbt och enkelt justera efter olika förhållanden. Via en enkelverkande hydraulventil regleras slåttermaskinens tryck mot marken – under körning. En manometer som tydligt syns från förarhytten visar det inställda värdet. Längs fältkanter rekommenderas maximal avlastning av slåttermaskinen. Då flyter den praktiskt taget ovanpå ojämnheter.

Optimalt resultat med ACTIVE FLOAT.

- Optimal markföljning, skonsamt mot gräsvallen
- Rent foder
- Lägre effektbehov och lägre bränsleförbrukning
- Minimalt slitage
- Höga arbetshastigheter

Med ACTIVE FLOAT glider slåtterbalken mjukt och lätt över marken.



Lägre bränsleförbrukning  
med reducerat PTO-varvtal.

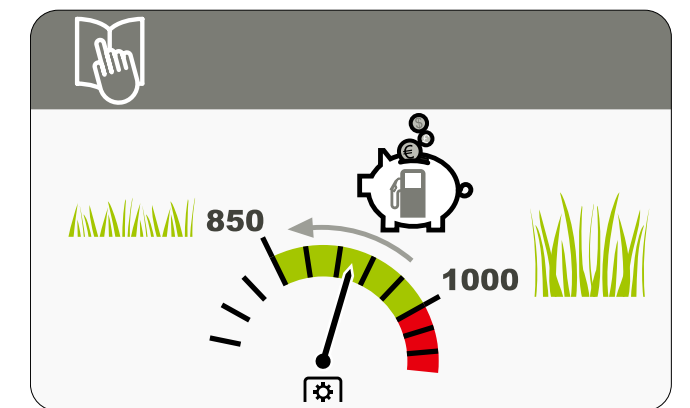
Alla DISCO slåttermaskiner kan köras med PTO-varvtal reducerat till 850 rpm. Detta integrerade ekonomi PTO ger klart lägre bränsleförbrukning.

Maximal effektivitet med ACTIVE FLOAT  
och ekonomi PTO.

ACTIVE FLOAT avlastningssystem kan ge 2,5 % lägre bränsleförbrukning och 17 % lägre askhalt i fodret. PTO-varvtal reducerat till 850 rpm kan ge upp till ytterligare 22 % lägre bränsleförbrukning.

Bekräftad besparing.

"Reducerat PTO-varvtal kan spara mer än 1 l/ha, eller upp till 22 % av bränsleförbrukningen."  
Konstaterat av en student på tekniska högskolan i Kiel efter 32 fältförsök där man använde en DISCO 9200 C AUTO SWATHER.





DISCO ger dig mervärde.

CLAAS erbjuder dig mer än enbart en slåttermaskin – vi har mycket noga tänkt efter vad det är du behöver och hur vi kan underlätta för dig.

DISCO maskinerna är beprövade i omfattande praktisk drift och varje enskild komponent är väl genomtänkt och utformad för att fylla sin funktion.

Vi nöjer oss inte med det, utan strävar hela tiden vidare för att även i framtiden kunna erbjuda dig bästa möjliga slåtterteknik.



#### Mera stabilitet.

En konstruktion att lita på – alltid.  
Just det som alla önskar och just det som vi erbjuder!

Den centrala upphängningen har en mycket viktig funktion. Därför har vi en konstruktion med väl tilltagna dimensioner. Slåtterenheterna pendlar kring sin tyngdpunkt i mitten, armarna bär upp tyngden och inbyggd dämpning ger stabilitet på vändtegen.

Grunden för maximal stabilitet är kvaliteten i tillverkningen – vi kontrollerar alla svetsfogar mycket noga.

DISCO – maskiner för kontinuerlig körning från start tills skörden är klar.

Montageledare Christian Schmidt kontrollerar kvaliteten redan från början:

”Vi lägger grunden för maskiner som ska användas många timmar.

Den centrala upphängningen, armarna och knivbalken är av högsta kvalitet och byggda för att hålla.

Varje maskin testas noga innan vi levererar den.”

#### Dina fördelar:

Du får maskinen med mest driftsäkerhet och livslängd på marknaden.



#### Mera kvalitet.

Till varje enskild del av DISCO använder vi endast komponenter av högsta kvalitet.

MAX CUT knivbalk är utformad med prioritet på högsta foderkvalitet.

Vi lägger också stor vikt vid att minimera slitage för att din maskin ska ge dig många drifttimmar.

#### Mera flexibilitet.

Vi erbjuder kraftfulla slåttermaskiner med lång livslängd – och samtidigt smidiga för att passa mindre traktorer.

Armarna på DISCO är utformade med lätt vinkling bakåt.

Maskinens vikt överföres närmare traktorn med denna konstruktion – positiv effekt på stabilitet och köregenskaper – både på väg och i fält.



# DISCO större slåttermaskiner. Unika prestanda.

## Ren kraft.

Oavsett vilken DISCO slåttermaskin för större arealer – du gjorde rätt val.

Alla har en gemensam sak:  
MAX CUT knivbalk med högsta snittprestanda.

Du vet bäst själv vad du har för krav på en slåttermaskin – Vi har rätt maskin för dig – med eller utan crimper, strängsammanläggning eller för omvänd körriktning.

Brett urval av system för manövrering – du har alltid full kontroll över din DISCO.

Vändbar förarplats:  
DISCO 9400 C DUO 9,10 m

Strängsammanläggning:  
**DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER 8,80-9,50 m**  
DISCO 9200 C AUTO SWATHER 9,10 / 8,90 m

Med crimper:  
DISCO 1100 C / RC BUSINESS 9,40-10,70 m  
**DISCO 9700 C / RC BUSINESS 8,80-9,50 m**  
DISCO 9200 C BUSINESS 9,10 / 8,90 m  
DISCO 9200 C / RC CONTOUR 9,10 / 8,90 m  
DISCO 8500 C / RC CONTOUR 8,30 / 8,10 m

Utan crimper:  
DISCO 1100 TREND 9,40-10,70 m  
DISCO 1010 TREND / COMFORT 9,90 / 9,70 m  
**DISCO 9700 COMFORT 8,80-9,50 m**  
DISCO 9300 TREND 9,10 / 8,90 m  
DISCO 8500 TREND 8,30 / 8,10 m

## Nyheter





# Söker du en effektiv slåttermaskin? Vi har en som passar dig.

						
	<b>DISCO DUO</b> 9400 C 9,10 m	<b>DISCO AUTO SWATHER</b> 9700 C / RC 9200 C 8,80-9,50 m 9,10 / 8,90 m	<b>DISCO BUSINESS</b> 1100 C / RC 9700 C / RC 9200 C 9,40-10,70 m 8,80-9,50 m 9,10 / 8,90 m	<b>DISCO CONTOUR</b> 9200 C / RC 8500 C / RC 9,10 / 8,90 m 8,30 / 8,10 m	<b>DISCO COMFORT</b> 1010 9700 9,90 / 9,70 m 8,80-9,50 m	<b>DISCO TREND</b> 1100 1010 9300 8500 9,40-10,70 m 9,90 / 9,70 m 9,10 / 8,90 m 8,30 / 8,10 m
Fördelar		<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slåtterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT slåtterbalk</li> <li>– Reducerat PTO varvtal</li> <li>– ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning</li> </ul>		
Modellspecifika fördelar	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vändbar förarplats</li> <li>– Fingerkrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Strängsammanläggning med in- och utfällbara mattenheter</li> <li>– Typ 9700 C / RC AUTO SWATHER med steglöst inställbar arbetsbredd</li> <li>– Fingerkrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– C / RC och 9700 C / RC BUSINESS med steglöst inställbar arbetsbredd</li> <li>– Fingerkrimper eller valsrimper, alternativt utan crimper – beroende på modell</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Fingerkrimper eller valsrimper – beroende på modell</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Utan crimper</li> <li>– Typ 1010 COMFORT med vektorfällning för transport</li> <li>– Typ 9700 COMFORT med steglöst inställbar arbetsbredd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 1100 TREND med teleskoparmar</li> <li>– 1010 TREND med vektorfällning</li> <li>– Utan crimper</li> </ul>
Manövrering	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ISOBUS kompatibilitet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ISOBUS kompatibilitet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ISOBUS kompatibilitet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ISOBUS kompatibilitet (med förvalsmått)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ISOBUS kompatibilitet (lyftning via hydrauluttag)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Direkt manövrering via traktorns körspak, inget behov av terminal</li> <li>– Manöverbox med förvalsmått på DISCO 1100 TREND</li> </ul>
Hydraulik	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load Sensing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load Sensing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load Sensing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydraulventiler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load Sensing och hydrauluttag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydraulventiler</li> </ul>
Påkörningsskydd	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydrauliskt nonstop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydrauliskt nonstop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydrauliskt nonstop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mekaniskt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hydrauliskt nonstop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mekaniskt eller hydrauliskt nonstop på 1100 TREND</li> </ul>
Tillval, frontmonterade slåttermaskiner	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Alla tillval ingår</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Varvtalsövervakning</li> <li>– ACTIVE FLOAT display och manövrering</li> <li>– Automatiskt och hydrauliskt fällbar skyddsduk</li> <li>– Styrning av lyft, frontslåttermaskin MOVE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Varvtalsövervakning</li> <li>– ACTIVE FLOAT display och manövrering</li> <li>– Automatiskt och hydrauliskt fällbar skyddsduk</li> <li>– Styrning av lyft, frontslåttermaskin MOVE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Varvtalsövervakning</li> <li>– ACTIVE FLOAT display</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Varvtalsövervakning</li> <li>– ACTIVE FLOAT display</li> </ul>	



**CEMIS 700.**

Ergonomisk, ISOBUS kompatibel terminal med pekskärm, knappar eller vrid-tryck-omkopplare.



**ISOBUS i CEBIS.**

Manövrering av maskinen direkt via en ISOBUS kompatibel traktorterminal.



**CMOTION körspak.**

Manövrering via programmerbara ISOBUS funktionsknappar.



**PLUS-manövrering.**

Manövrering via CEMIS 10. För mera komfort på TREND maskiner.



# ISOBUS manövrering. Maximala möjligheter.



## CEMIS 700.

Med CLAAS CEMIS 700 terminal kan du oberoende av traktor manövrera maskinerna via Load Sensing komforthydraulik och ISOBUS.

CEMIS 700 kombinerar manövrering via pekskärm, knappar eller vrid-tryck-omkopplaren.

Dessa möjligheter i kombination med ergonomisk design ger användarvänlig manövrering och logisk navigering genom menyerna.

Terminalen kan också visa färgbilder från två kameror.

### Notera:



UT står för Universal Terminal.  
Möjligt att manövrera en maskin från flera terminaler eller flera maskiner från en terminal – förutsatt att alla är UT kompatibla.



AUX är förkortning för Auxiliary Control.  
Maskinens funktioner kan regleras direkt från F-knappar eller traktorns manöverspak.



Det finns två olika Auxiliary Control standarder; AUX-O och AUX-N.



	CEMIS 700	CEBIS med ISO UT
Bildskärmens storlek	7"	12"
ISOBUS manövrering (ISO UT)	UT 1 / UT 2	UT 1 / UT 2
Manövrering	Knappar / vrid-tryck-omkopplare / AUX-O / AUX-N	Vrid-tryck-omkopplare / AUX-O / AUX-N
Pejskärm	Standard	Standard
Kamera-gränssnitt	Standard (2)	Standard (2)

### Flexibel manövrering.

DISCO DUO, AUTO SWATHER BUSINESS och COMFORT modellerna har Load Sensing hydraulik som standard. Manövrering centralt via CEMIS 700 eller – på en traktor med ISOBUS kompatibel terminal – CEBIS i en kombination med ISO UT som t ex på de senaste AXION och ARION serierna. Manövrering av maskinerna kan också utföras via annan ISOBUS terminal, som t ex CEMIS 1200.



### Enhands-manövrering.

Med AUX manövrering kan man lägga alla viktiga redskapsfunktioner på traktorns manöverspak. Bokstavligen har man alla funktioner i ett handgrepp.







## GPS PILOT CEMIS 1200 – enkelhet, precision och framtidssäkert.

Förenkla ditt dagliga arbete och öka din lönsamhet – ta steget till framtiden med CEMIS 1200 terminal.  
Med autostyrning GPS PILOT går din maskin som på räls: alltid på rätt spår, utan överlappning och med full arbetsbredd.  
Det går snabbt att lära och du kommer att upptäcka hur enkelt det är att använda ett automatiskt styrsystem via CLAAS logiska användargränssnitt.  
ISOBUS och standardformaten för dataöverföring via CEMIS 1200 tar steget till framtiden för precisionsjordbruket.

## ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).

ISO UT bild av ditt redskap kan visas på traktorns terminal, t.ex. på CEBIS eller den separata ISOBUS terminalen CEMIS 1200.  
Du kan anpassa inställningar för manövrering och för visning på display så att det passar just dig – helt individuellt.  
Dessutom kan du via CEMIS 1200 göra AUX-N-baserad tilldelning av funktioner till befintliga funktionsknappar, till exempel på CLAAS multifunktionsspak.

### Dina fördelar:

- Individuella visningsinställningar för ISOBUS redskap i CEMIS 1200 terminal
- Användarvänligt med funktionsknappar
- Överföring av nya licenser online eller aktivering direkt i terminalen

## CLAAS connect ansluter dig till CLAAS.

CLAAS connect förbinder människor, maskiner och system. Med denna app håller du koll på hela maskinparken.  
Du har alltid rätt bruksanvisning till hands och du hittar snabbt rätt smörjmedel, sliddelar eller reservdelar till din maskin.  
Du kan enkelt konfigurera en ny maskin som passar exakt till ditt företag och dina behov.  
Du har dessutom tillgång till många andra funktioner från CLAAS och du kan själv hantera dina service- och licensavtal.

## Trådlös kommunikation mellan kontor och maskin: Uppdragshantering.

Med CEMIS 1200 och aktiv Machine connect licens i traktorn, sköter du uppdragshantering via mobilnätet med ett par enkla klick – standardiserat och bekvämt.  
Planera uppdragen i ditt program för driftledning och överför dem till maskinen via TELEMATICS, direkt från 365FarmNet eller annan programvara.  
Föraren får överblick över alla uppdrag och kan snabbt och enkelt skicka uppdragsdata tillbaka till kontoret efter avslutat arbete – trådlöst och säkert.



# Framåt med full kraft.

Perfekt överblick.

DISCO DUO modeller kommer alltid i trepack. Kopplade till en traktor med vändbar förarplats har man perfekt överblick på de tre slåtterenheter. Den som är van vid självgående maskiner får den ultimata slåtterupplevelsen.

DISCO 9400 C DUO                      9,10 m





# DISCO DUO.

Som att köra självgående slåttermaskin.



Individuellt lyft av slåtterenheter på vändtegen.



Perfekt sikt över maskinen underlättar förarens arbete och ger högsta kapacitet.



Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – slåtterenheter svänger upp och återgår automatiskt till utgångsläget.



Kolvar för lyftning av slåttermaskinen och avlastning i ACTIVE FLOAT systemet är standard och garanterar skonsamhet mot gräsvallen.



Kompakt transportläge.



Bekväm manövrering via ISOBUS terminalen S10 eller körspakens ISOBUS funktionsknappar.

## Oslagbar runtsikt.

DISCO 9400 C DUO med 9,10 m arbetsbredd är den bredaste slåttermaskinen på marknaden för traktorer med vändbar förarplats.

Genom tillkoppling direkt framför förarhytten har föraren absolut bästa sikt över slåtterenheter och grödan – för maximal körkomfort.

Vid behov kan slåttermaskinen byggas om och användas som frontmonterad/buren kombination.

## Varvtalsövervakning och skydd för drivningen.

Om varvtalet för en slåtterenhet sjunker till ett förinställt gränsvärde, görs föraren uppmärksam på detta med optisk varningssignal och ljudsignal.

Maskinens fulla kapacitet utnyttjas hela tiden.

Med vinkelsensor kan önskad lyfthöjd på vändtegen sparas. Varvtalsövervakning i kombination med vinkelsensor skyddar drivningen mot manövringsfel.

## DUO fördelar.

- ACTIVE FLOAT för alla enheter (även frontmonterade slåttermaskiner)
- MAX CUT för högsta snittkvalitet
- Fingerkrimper
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd
- Kennfixx hydrauluttag med tydlig markering och magnetisk hållare
- Hydrauliskt fällbara skyddsdukar på sidorna (standard)
- Hydrauliskt transportlås
- Guideskenor för bekväm tillkoppling
- LED ljusramp
- Fyra LED arbetsstrålkastare som tillval för professionellt arbete även i mörker



# Tre i en sträng – eller inte.

## Ultra-flexibel AUTO SWATHER.

Tre i en sträng. Eller inte.

Med dessa DISCO modeller kan du skräddarsy ditt slåtterarbete individuellt till dina förhållanden och krav. Oberoende styrning av mattorna innebär att du kan bredsprida grödan, eller lägga en sträng i mitten eller lägga hela arbetsbredden till ena sidan.

DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER	8,80-9,50 m
DISCO 9200 C AUTO SWATHER	9,10 / 8,90 m

## Nyheter



DISCO – slåttermaskin för framtida rekord. Byggd för extremt kraftiga grödor.

Testingenjör Julian Knoll reser över hela världen för att testa maskiner på alla slags fält. Prototyperna utsätts för de mest krävande belastningar redan från början. Hans facit för DISCO: 60 t/ha vid upp till 18 km/h.

### Din fördel:

Perfekt materialflöde ger jämn sträng och optimalt utnyttjande av kapaciteten hos JAGUAR.



# Unika slåttermaskiner – för extrem kapacitet.



## DISCO 9700 RC AUTO SWATHER. Arbetsbredder på 8,80-9,50 m.

- MAX CUT slåtterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- Valscrimper – för skonsam bearbetning
- Dubbel valsdrivning – för gröda med extrema mängder
- 1100 mm breda mattor för maximal kapacitet
- Pendelarmar med totalt 700 mm förskjutning
- ACTIVE FLOAT Komfort – automatisk reglering av anliggningsstrycket (börvärde/akutellt värde)
- 850 rpm – sparar bränsle i gröda med svagt bestånd
- ISOBUS manövrering
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – viker undan bakåt/uppåt och går sedan automatiskt tillbaka utan att du behöver stanna
- Starkt belastade komponenter tillverkade av Hardox-stål
- Röda markeringar – förenklar ditt arbete

### Slåttermaskin för framtida rekord.

När vi utvecklade DISCO 9700 RC AUTO SWATHER fokuserade vi dels på klassisk lusernskörd, men framför allt på helsädesensilage – med andra ord på grödor med hög avkastning och stora mängder skördat material. Detta ställer höga krav på drivlinan. I samarbete med Walterscheid utvecklade vi en unik tredelad teleskopisk kraftöverföringsaxel. Drivningen är konstruerad för traktorer med upp till 500 hk. Maskinen har alla AUTO SWATHER fördelar, som t ex MAX CUT, ACTIVE FLOAT, BELT BOOST, varvtalsövervakning och reglering för sidolutning.



### Strå för strå – kontinuerligt och tillförlitligt.

Två motgående polyuretanvalsar pressar grödan tillförlitligt, skonsamt och förlustfritt. Crimpern är lika bred som slåtterbalken, vilket förhindrar att grödan anhopas. Dubbel valsdrivning via en specialutvecklad transmission ger optimalt flöde även vid extremt mycket skördematerial.



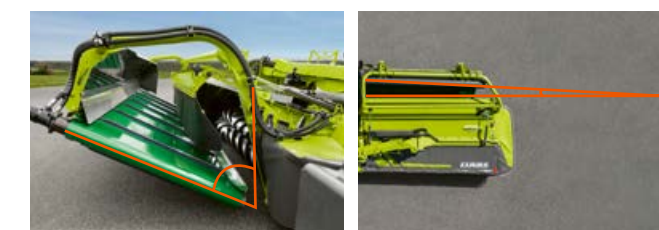
### Större arbetsbredd – smart konstruktion.

Arbetsbredd på upp till 9,50 m och totalt 700 mm justering ger hög kapacitet, speciellt vid öppning av ett nytt fält eller vid skörd på fält med långa, raka kördrag. Vid arbete på fält med sidolutning – om maskinen är utrustad med lutningsreglering och lutningssensor – har du stor fördel av automatisk reglering för sidoförskjutning, anliggningsstryck och mattornas hastighet. Pendelarmen med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheten gör att perfekt markföljning bibehålles kontinuerligt – även när kolven är i rörelse inåt eller utåt. Dubbel styrning av slåtterenheten ger dessutom jämna rörelser och avlastning.



### Dubbelt vinklat för perfekt materialflöde.

För det första är materialflödet i en valscrimper eller i en fingercrimper helt olika. För det andra krävs nya lösningar för extrema skördar. Därför erbjuder vi ny modifierad konstruktion som ger bästa överföring av material till mattorna och avläggning på sträng. Vinklad position i två dimensioner – mattorna lutar både framåt mot crimpern och i sidled mot maskinens mitt. Detta ger jämn fyllning på mattorna och fullmatad sträng med optimal form för efterföljande maskin i skördekedjan.





# Störst i beprövad framgångsmodell.



## Flexibel allroundmaskin.

DISCO med fingercrimper och strängsammanläggning har varit en äkta framgångsmodell i årtal.

DISCO 9700 C AUTO SWATHER tar nu steget mot ännu större arbetsbredd:

Med 8,80 - 9,50 m och justeringsmån på totalt 700 mm kan denna flexibla slåtterkombination med rätta ses som en äkta allroundmaskin.

Du kan anpassa överlappningen till rådande förhållanden och du kan välja hur du vill lägga grödan:

Lagd på sträng, redo för den efterföljande skördemaskinen – eller lagd samlad åt ena sidan, förberedd för strängläggaren LINER med fyra rotoror – eller med bredspridning, om vädret inte är det bästa.



## Sluten crimperenhet, stabilt stöd och smart viktfördelning.

För att det skördade materialet ska matas utan spill från crimpern till mattenheten, har C AUTO SWATHER utformats som en sluten crimperenhet. Mattenheterna har fyra stödpunkter, vilket ger maximal stabilitet.



När mattorna inte används, kan de fällas uppåt/framåt över slåtterenheterna, så att tyngdpunkten hamnar närmare traktorn.

## Pendelarm och dubbel styrning.

Hydraulisk anpassning i sidled – totalt 700 mm.

Pendelarmen med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheten gör att perfekt markföljning bibehålles kontinuerligt – även när kolven är i rörelse inåt eller utåt.

Dubbel styrning stabiliserar slåtterenheten vid höga belastningar.

Slope Control (tillval) ger automatisk reglering av sidleds-anpassning, bandhastighet och ACTIVE FLOAT marktryck. Underlättar förarens arbete och arbetsresultatet håller hög kvalitet.



## Komfort med ACTIVE FLOAT för alla modeller i serierna AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT.

ACTIVE FLOAT förvandlar friktionsmotstånd till rullmotstånd och ger optimal markföljning.

Modellserierna AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT som är utrustade med ISOBUS ger dig ännu mer komfort. Dessa modeller är nämligen utrustade med komfortversionen av ACTIVE FLOAT.

Via en trycksensor jämförs hela tiden bör- och ärvärdet för trycket, som sedan anpassas automatiskt.

Anliggningsstrycket bibehålles, även om arbetsbredden ändras eller om marken är ojämn. Gräsvalven skonas, förarens arbete underlättas och det ger optimal foderkvalitet.

## DISCO 9700 C AUTO SWATHER. Arbetsbredder på 8,80 - 9,50 m.

- MAX CUT slåtterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- Fingercrimper – för intensiv bearbetning
- 900 mm breda mattor för maximal kapacitet
- Pendelarmar med totalt 700 mm förskjutning
- ACTIVE FLOAT Komfort – automatisk reglering av anliggningsstrycket (jämför bör- och ärvärdet)
- 850 rpm – sparar bränsle
- ISOBUS manövrering
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – viker undan bakåt/uppåt och går sedan automatiskt tillbaka utan att man behöver stanna
- Starkt belastade komponenter tillverkade av Hardox-stål
- Röda markeringar – förenklar ditt arbete





# Slåttermaskinen för biomassa – utan kompromisser.

## En äkta allroundmaskin.

DISCO 9200 C AUTO SWATHER är en professionell slåttermaskin för maskinentreprenörer, större lantbruk eller biogasanläggningar.

Denna slåttermaskin med strängsammanläggning har specialutvecklats för skörd av biomassa / helsädesensilage, t ex foderråg eller rågvete.

Entreprenörer kan erbjuda sina kunder full flexibilitet – med olika alternativ för strängavläggning, är detta den optimala maskinen.

## På den säkra sidan.

För att grödan ska matas utan spill från crimper till mattenhet har maskinen utrustats med sluten crimperhuv.

Som tillval kan du även få skydd över mattorna för minimalt spill, t ex vid skörd av gröda med kraftigt bestånd. Dessutom reduceras rengöringstiden.



## Helhöjd kund.

Lantbrukare Markus Jehle driver en biogasanläggning i södra Tyskland.

"En investering som betalar sig snabbt genom att man sparar in flera arbetsmoment. JAGUAR körs i systemet arbetsbredd 18-12 m för optimal kapacitet" säger han.

"DISCO 9200 C AUTO SWATHER gör att skörden av helsäd går mycket smidigt. Det är en stor mängd material som hanteras med högsta renhet och minimalt spill."

## En slåttermaskin, fyra användningsmöjligheter.



### 1 Strängläggning:

Båda mattenheterna är nedfällda vid strängsammanläggning. DISCO 9200 C AUTO SWATHER skapar en perfekt rektangulär sträng.

Högt vridmoment på drivningen till mattorna gör det möjligt att köra med lågt varvtal.

### 2 18 - 12 meter strategi:

Utöver möjligheten att lägga en enkel sträng kan man, genom att fälla upp en mattenhet, slå samman 18 m arbetsbredd till 12 m med en körning fram och tillbaka. Kombinerat med LINER 4700 TREND, som har arbetsbredd på 12,70 m, lägges därför slåttermaskinens 18 m arbetsbredd i en sträng.

Erfarenheter från praktisk användning visar att man på detta sätt kan öka kapaciteten för JAGUAR med upp till 40 % under skörden.

### 3 Bredspridning:

Flexibel när vädret inte är det bästa: Genom att fälla upp mattenheterna kan DISCO 9200 C AUTO SWATHER användas som en vanlig slåttermaskin för stora arealer.

### 4 Fältkanter:

DISCO 9200 C AUTO SWATHER arbetar ännu effektivare längs fältkanter: Med en aktiv mattenhet vid fältets ytterkant kastas materialet inåt. All gröda kan tas tillvara.





## Varvtalsövervakning och skydd för drivningen.

Om varvtalet för en slåtterenhet sjunker till ett förinställt gränsvärde, görs föraren uppmärksam på detta med optisk varningssignal och ljudsignal.

Maskinens fulla kapacitet utnyttjas hela tiden.

Med vinkelsensor kan önskad lyfthöjd på vändtegen sparas.

Varvtalsövervakning i kombination med vinkelsensor skyddar drivningen mot manövreringsfel.

## Tillval för den frontmonterade slåttermaskinen.

DISCO 9200 C AUTO SWATHER i kombination med frontslåttermaskin från CLAAS, kan optimeras för högsta bekvämlighet och effektivitet.

Som tillval finns varvtalsövervakning, ACTIVE FLOAT visning, ACTIVE FLOAT styrning och automatisk styrning av de hydrauliskt fällbara skyddsdukarna.

## AUTO SWATHER fördelar:

- Två individuella mattenheter med ställbara matthastigheter för maximalt materialflöde
- ACTIVE FLOAT
- Fingercrimper
- MAX CUT för högsta snittkvalitet
- Reglering för sidolutning (tillval)
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – slåtterenheten svänger upp och återgår automatiskt till utgångsläget
- Kennfixx hydrauluttag med tydlig markering och magnetisk hållare
- Hydrauliskt fällbara skyddsdukar på sidorna (tillval)
- Hydrauliskt transportlås
- Guideskenor för bekväm tillkoppling
- LED ljusramp
- Sex LED arbetsstrålkastare som tillval för effektivt arbete även i mörker
- Automatisk centralsmörjning (tillval)



## BELT BOOST.

När slåtterenheterna lyfts på vändtegen, accelererar mattorna automatiskt till max varvtal – den patenterade BELT BOOST tekniken.

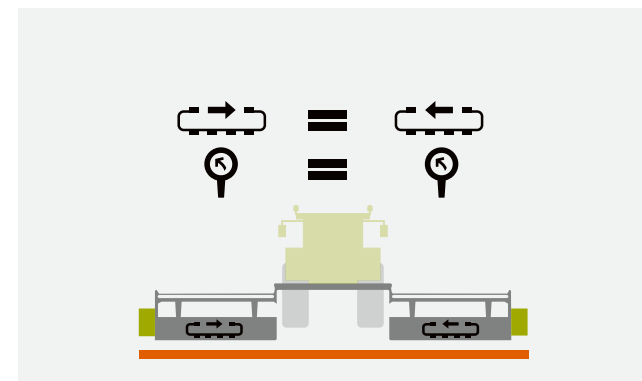
På så sätt formas en avsmalnande sträng, som enkelt tas upp av efterföljande pickup utan spill.



Individuellt lyft på vändtegen och individuell infällning av de enskilda mattenheterna.



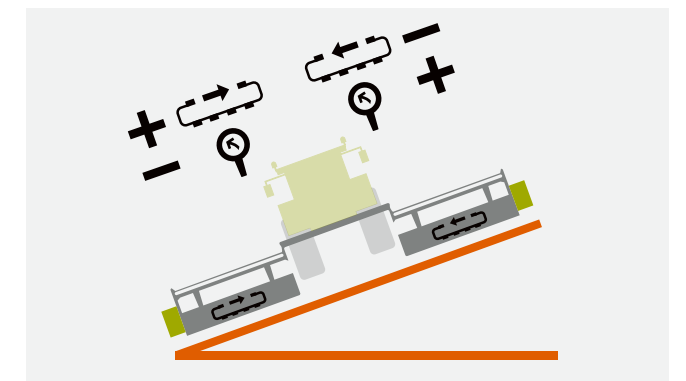
Mycket bekväm manövrering, t.ex. via den ergonomiska terminalen CEMIS 700.



## Slope Control (tillval).

Via ett gyro på tillkopplingsramen anpassas marktrycket (ACTIVE FLOAT) och matthastigheten i förhållande till fältets lutning på respektive sida.

Önskad tryckändring för varje grad lutning inställs bekvämt via terminal. Underlättar förarens arbete och arbetsresultatet håller hög kvalitet.



Vid körning i sidolutning motverkas sidodragning av maskinen automatiskt – skonsamt mot gräsvallen.

Vid körning i sidolutning bibehålls optimal strängform och risken för randbildning eller smuts i fodret minimeras.



# Utnyttja tiden effektivt – för bästa foderkvalitet.

## Effektivitet och tidsvinst.

DISCO slåttermaskiner är första steget för optimalt grovfoder men i kombination med crimper kan du också ta nästa steg i processen.

Effektivt och tidsbesparande.

Satsa på slåttermaskin med crimper och du är bäst rustad för det korta tidsfönstret vid vallskörd.

DISCO 1100 C / RC BUSINESS	9,40 - 10,70 m
<b>DISCO 9700 C / RC BUSINESS</b>	<b>8,80 - 9,50 m</b>
DISCO 9200 C / RC CONTOUR	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 C / RC CONTOUR	8,30 / 8,10 m

## Nyheter



## DISCO slåttermaskiner – kundernas favoriter.

Martin Ober är en av konstruktörerna som arbetar med DISCO.

Han utgår från praktisk användning av maskinen och lägger stor vikt vid detaljer.

DISCO har därför kraftiga och stabila utliggare och pendelarmar med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheterna för högsta stabilitet.

### Din fördel:

Enkelt att anpassa maskinen i sidled med bibehållen markföljning i alla arbetslägen – även när kolven är i rörelse inåt eller utåt.



## Kapacitet utan motstycke.

DISCO 1100 C / RC BUSINESS med arbetsbredder upp till 10,70 m är den största burna slåtterkrossen på marknaden. Idealisk maskin för proffs, med oslagbar kombination av kapacitet, smart teknik och användarvänlighet. DISCO 1100 BUSINESS kan levereras antingen med fingercrimper eller med valsgrimper.



## DISCO 1100 C / RC BUSINESS drivningskoncept.

Drivlinan är utformad för extrem tillförlitlighet och enkelt underhåll.

## DISCO 1100 med teleskopiska armar.

Teleskopiska armar med MAX CUT slåtterbalk på 3,80 m, kan manövreras steglöst i förhållande till frontenheten via terminal. Det underlättar vid körning på fält med sidolutning eller i snäva svängar, för att anpassa överlappning mellan slåtterenheter.

Vid transport på väg med armarna uppfällda, kan den teleskopiska funktionen användas för att sänka transportläget ner till frigångshöjd 20 cm. En maskin med transporthöjd lägre än 4 m i kombination med arbetsbredd på upp till 10,70 m.



## Slope Control (tillval).

Ett gyro på tillkopplingsramen känner av fältets lutning. ACTIVE FLOAT anpassar marktrycket på respektive sida i förhållande till lutningen samtidigt som slåtterenheter position regleras automatiskt via teleskoparmarna. Förarens arbete underlättas och arbetsresultatet håller högsta kvalitet. Vid körning i sidolutning motverkas sidodragning av maskinen automatiskt – skonsamt mot gräsvallen, perfekt snitt och risk för randbildning eller smuts i fodret minimeras.



DISCO världsrekord: 141,1 ha på 8 timmar – ett kraftprov av DISCO 1100 BUSINESS.



## Kraftfull arbetsbelysning.

Arbetsdagarna vid skörd kan bli långa, fyra LED arbetsstrålkastare underlättar ett bra slåtterarbete under mörker (tillval).





### Varvtalsövervakning och skydd för drivningen.

Om varvtalet för en slåtterenhet sjunker till ett förinställt gränsvärde, görs föraren uppmärksam på detta med optisk varningssignal och ljudsignal. Maskinens fulla kapacitet utnyttjas hela tiden. Med vinkelsensor kan önskad lyfthöjd på vändtegen sparas. Varvtalsövervakning i kombination med vinkelsensor skyddar drivningen mot manövreringsfel.

### Tillval för den frontmonterade slåttermaskinen.

För mer komfort kan du med DISCO 1100 BUSINESS även optimera din frontmonterade slåttermaskin från CLAAS, förutsatt att tillvalen finns för frontslåttermaskin samt slåttermaskin för stora arealer. Extratillvalen för frontslåttermaskinen behöver ingen extra hydraulventil. Tillval: varvtalsövervakning, ACTIVE FLOAT visning, ACTIVE FLOAT styrning och automatisk styrning av de hydrauliskt fällbara skyddsdukarna.

### BUSINESS fördelar.

- ACTIVE FLOAT
- MAX CUT för högsta snittkvalitet
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd
- Kennfixx hydrauluttag med tydlig markering och magnetisk hållare
- Hydrauliskt fällbara skyddsdukar vid sidorna är standard, tvåstegs fällning av inre skyddsdukar är tillval
- Hydrauliskt transportlås
- Guideskenor för bekväm tillkoppling
- LED ljusramp
- Fyra LED arbetsstrålkastare som tillval för professionellt arbete även i mörker

### Oslagbar arealkapacitet.

Markus Hagmann har en biogasanläggning i södra Tyskland. Med sin DISCO 1100 RC avverkar han 600 till 700 ha per år. Maskinen är ofta i drift 10 timmar eller mer per arbetspass, så tillförlitlig teknik är viktigt.

Odlingen omfattar en femårig växtföljd med hög andel klöver och låg andel majs. För optimal torkning har Markus valt en valsrimper. "Systemet fungerar för övrigt mycket bra även i andra grödor med kraftigt bestånd, som t.ex. ensilagegräs", säger han.



Med hydrauliskt styrda armar, kan arbetsbredden varieras mellan 9,40 m till 10,70 m, beroende på vilken frontslåtter som används.



Tekniken med teleskopiska armar är en fördel för effektivt skördearbete.



Optimalt arbetsresultat även vid snäva svängar med justerbar överlappning (upp till 60 cm).



Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – maskinen svänger bakåt/uppåt och återgår automatiskt till utgångsläget.



Tillval för frontslåttermaskinen är t ex varvtalsövervakning, ACTIVE FLOAT styrning och fällbara skyddsdukar.



Båda BUSINESS modellerna har kompakt transportposition, lägre än 4,0 m och med god frigångshöjd.



## Slåttermaskiner för stora arealer. Unika i sitt slag.



### Slätter med finger- eller valsgrimper.

DISCO 9700 C och RC BUSINESS har båda arbetsbredder på 8,80 - 9,50 m.

Typen av grimper är skillnaden.

Om du främst skördar gräs kan du välja fingergrimper, om du skördar mer bladrika grödor kan du välja valsgrimper.

Den senare finns även med dubbel valsdrivning, för mera påfrestande förhållanden.

### Pendelarm och dubbel styrning.

Hydraulisk förskjutning på totalt 700 mm på alla DISCO 9700. Pendelarmen med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheten gör att perfekt markföljning bibehålles kontinuerligt – även när kolven är i rörelse inåt eller utåt. Dubbel styrning stabiliserar slåtterenheten vid höga belastningar.

Om du dessutom väljer tillvalet SLOPE CONTROL – för automatisk reglering av både ACTIVE FLOAT-tryck och anpassning i sidled – är du optimalt rustad för alla situationer.



### ACTIVE FLOAT – högsta komfort för alla modeller i serierna AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT.

ACTIVE FLOAT avlastningssystem förvandlar friktionsmotstånd till rullmotstånd och ger optimal markföljning. AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT med ISOBUS är utrustade med komfortversionen av ACTIVE FLOAT och tar din upplevelse av komfort till en ny, högre nivå.

### DISCO 9700 C / RC BUSINESS. Arbetsbredder på 8,80–9,50 m.

- MAX CUT slätterbalk – för bästa snitt- och foderkvalitet
- Fingergrimper – för intensiv bearbetning
- Valsgrimper – för skonsam bearbetning
- Pendelarm med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheterna ger totalt 700 mm förskjutning
- ACTIVE FLOAT COMFORT – automatisk reglering av anliggningsstrycket (jämför bör- och ärvärdet)
- 850 rpm – sparar bränsle
- ISOBUS manövrering
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – viker undan bakåt/uppåt utan att du behöver stanna
- Röda markeringar – gör slåttern enklare



Beredd på allt.  
Alltid.



#### Varvtalsövervakning och skydd för drivningen.

Om varvtalet för en slåtterenhet sjunker till ett förinställt gränsvärde, görs föraren uppmärksam på detta med optisk varningssignal och ljudsignal. Maskinens fulla kapacitet utnyttjas hela tiden. Med vinkelsensor kan önskad lyfthöjd på vändtegen sparas. Varvtalsövervakning i kombination med vinkelsensor skyddar drivningen mot manövreringsfel.

#### Styrketest i lusern.

Torkningsföretaget Luzéal i Frankrike brukar totalt 40000 ha på sex olika ställen. Varje år framställer man ca 162000 ton torkade varor i form av pellets och balar. I Saint-Remy-sur-Bussy användes föregångarmodellen DISCO 9100 RC i kombination med den frontmonterade DISCO 3500 FRC med MAX CUT slåtterbalk. Under två år skördades och bearbetades ca 20000 ha lusern med denna slåtterkombination. Enda incidenten var en SAFETY LINK modul, där brottanvisningen brast vid påkörning. Hughes Dubreuil, platschef i Saint-Remy-sur-Bussy: "Arbetskvalitet och stabilitet hos slåtterkombinationen och den nya MAX CUT slåtterbalken övertygade oss."

#### Framgångsrik modell sedan många år.

DISCO CONTOUR, känd för tillförlitlighet och snittkvalitet under alla förhållanden. Finns med två bredder: (9,10 m / 8,90 m eller 8,30 m / 8,10 m).

#### Beprövade CONTOUR fördelar.

- ISOBUS manövrering med ACTIVE FLOAT som standard
- Mekaniskt påkörningsskydd
- Kan väljas med fingercrimper eller med valsrimper
- Synkron utfällning av slåtterenheterna även i slutningar
- Kompakt och stabil

#### Ännu mer komfort.

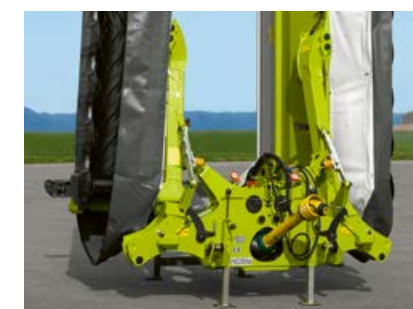
- MAX CUT för högsta snittkvalitet
- Kennfixx hydrauluttag med tydlig markering
- Programmerbar vändteghöjd
- Hydraulisk fällning av sidodukar (tillval) på alla DISCO 9200 CONTOUR
- Hydrauliskt transportlås (utan lina)
- Guideskenor för bekväm tillkoppling

#### Tillval för den frontmonterade slåttermaskinen.

Mer komfort – DISCO CONTOUR varvtalsövervakning och ACTIVE FLOAT visning för din CLAAS frontmonterade slåttermaskin, förutsatt att alternativet ACTIVE FLOAT finns för den frontmonterade slåttermaskinen.



Kompakt transportläge för säker körning på väg.



Parkeringsläge som är stabilt och sparar utrymme.



Styrning av förval för CONTOUR kan utföras direkt via traktorns ISOBUS terminal.



# DISCO slåttermaskiner utan crimper. Absolut slätter.

Lättmanövrerat och tillförlitligt.

DISCO slåttermaskiner utan crimper finns i olika versioner med ett flertal arbetsbredder. Robusta maskiner som kombinerar kraft och effektivitet med enkelhet när det gäller manövrering. Så ta gärna en närmare koll.

DISCO slåttermaskiner har nöjdhetsgaranti – utrustade med:

- Unika MAX CUT knivbalk konstruerad för perfekt snitt, absolut rent foder och många timmars effektivt skördarbete – tack vare komponenter av högsta kvalitet
- ACTIVE FLOAT avlastningssystem, med tryckreglering som kan regleras snabbt under körning vid varierande förhållanden
- Reducerat PTO-varvtal på 850 rpm för reducerad bränsleförbrukning, t ex vid skörd av gles gröda
- Perfektion i detaljer är den röda tråden genom hela din DISCO. Röd märkning underlättar vid inställningar, byte till korrekt knivblad, m.m.

DISCO 1100 TREND	9,40-10,70 m
DISCO 1010 TREND / COMFORT	9,90 / 9,70 m
<b>DISCO 9700 COMFORT</b>	<b>8,80-9,50 m</b>
DISCO 9300 TREND	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 TREND	8,30 / 8,10 m

## Nyheter







DISCO 1100 TREND med manöverenhet för individuellt lyft, för uppfällning till transportläge, samt (som tillval) en funktion för arbetsstrålkastare on/off.

Helt enkelt bred.

Slåttermaskin, idealisk för stora driftenheter i kombination med moderna, högeffektiva traktorer. Via terminal kan vissa funktioner förinställas, som t ex individuellt lyft.

Slåttermaskinen manövreras enkelt och bekvämt från traktorhytten, andra funktioner hanteras via hydraulventiler och traktorns vändtegsautomatik.



DISCO 1100 TREND, två hydrauliskt manövrerade teleskopiska armar med steglös inställning för optimal överlappning.



Kompakt och robust ramverk med integrerat ACTIVE FLOAT avlastningssystem som standard.

DISCO 1100 TREND. Arbetsbredder 9,60–10,70 m.

- MAX CUT slätterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – anpassar anliggningsstrycket under körning
- 850 rpm – sparar bränsle
- Manövreras via förvalsstyrning
- Teleskopiska armar – steglöst variabel arbetsbredd för optimal överlappning
- Hydrauliskt nonstop påkörningskydd – viker undan bakåt/uppåt utan att man måste stanna
- Röda markeringar – gör slätterarbetet enklare



Manometer för enkel inställning av anliggningsstryck för båda slätterenheterna.



Guideskenor för bekväm tillkoppling.





DISCO 1010 – när slåtterglädjen börjar redan på väg till fältet.

Cornelia Paul, projektmanager för DISCO, vet vad som räknas: "Vi har utvecklat detta unika koncept för hopfällning. Vektorfällning gör det möjligt att kunna transportera maskiner med stor arbetsbredd på ett säkert sätt.

**Dina fördelar:**

Kombinationen traktor/slåttermaskin är stabil, smidig och lättkörd – både i trafiken och på branta in- och utfarter till fälten.



**Ren kraft.**

DISCO 1010 TREND och COMFORT modellerna med stora arbetsbredder på 9,70 och 9,90 m – beroende på önskad överlappning.

CLAAS erbjuder då 2 knivtallrikar mer, dvs totalt 9 – för faktisk arbetsbredd på 3,80 m per slåtterenhet!

Idealisk på vägen – kompakt, nära traktorn och stabil i sidled – känns tryggt att köra i trafiken, eller t ex på branta in- och utfarter till fälten.

Maskinens lutning underlättar vid till- och frånkoppling och skymmer inte sikten i backspeglarna.

Manövrering av vektorfällning via en extra ventil i kolven till hydrauliskt påkörningsskydd.



DISCO 1010 TREND / COMFORT. Arbetsbredder 9,90 / 9,70 m.

- MAX CUT slåtterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – anpassar anliggningsstrycket under körning
- 850 rpm – sparar bränsle
- Manövreringsvarianter – utan elektronik / med individuell lyft / PLUS manövrering / COMFORT manövrering
- Hydrauliskt nonstop påkörningsskydd – viker undan bakåt/uppåt utan att du måste stanna
- Röda markeringar – gör slåtterarbetet enklare
- Vektorfällning för kompakt transport på väg trots stor arbetsbredd



# Helt enkelt bred – för högsta kapacitet.

## MAX CUT slåtterbalk. Signum för DISCO.

MAX CUT slåtterbalk – bara att köra på, i trygg vetskap om högsta kapacitet och snittkvalitet.

Maximal överlappning och speciellt utformad undersida för minimal kontaminering – för att optimera foderkvalitet och säsongsavverkning.

### Anliggningsstrycket kan justeras efter behov.

ACTIVE FLOAT avlastningssystem är standard för att du bekvämt från hytten ska kunna öka eller minska trycket efter behov vid varierande förhållanden.

Du sparar bränsle, minimerar slitage och håller högsta kvalitet på fodret.



## Underhåll ska vara enkelt.

Reservknivar finns alltid till hands, säkert förvarade.

Röda markeringar på de vänsterroterande knivarna och knivtallrikarna förenklar knivbyten, garanterar perfekt snitt och sparar tid.

Du behöver inte lägga mycket tid på smörjning heller: Dekaler i olika färger indikerar var och när du ska smörja.



## TREND manövrering.

Dessa DISCO modeller är det perfekta valet om du helt enkelt vill arbeta effektivt – med professionella maskiner, men utan elektronik. In- och utfällning, körning i arbetsläge, lyftning – allt via ett enda enkelverkande hydrauluttag.

För att reglera ACTIVE FLOAT under körning, behövs endast ytterligare ett enkelverkande uttag.

Framåt- och bakåtlutning styres via ett dubbelverkande uttag.

### Tillval: direkt individuell lyftning.

Med ett extra enkelverkande uttag kan du lyfta varje slåtterenhet individuellt via en separat ventil.

Du kan använda vändtegsfunktionen för att lyfta båda slåtterenheterna samtidigt.

## PLUS manövrering.

Alternativet för ännu mer funktionalitet.

Detta tillval innefattar hydraulisk transportsäkring, hydraulisk fällning av skyddsduk och automatisk funktion för individuell lyft.

Denna funktion underlättar arbetet betydligt – så snart den första slåtterenheten lyfts, börjar den andra att lyftas.

För detta behövs en dubbelverkande hydraulventil i stället för enkelverkande.

Funktionen manövreras via CEMIS 10 terminalen. PLUS manövrering rekommenderas för traktorer med få eller med mekaniska hydraulventiler.

## COMFORT manövrering.

DISCO 1010 har också en COMFORT version för bekväm manövrering.

Enkla basfunktioner kombineras med ISOBUS manövrering.

In- och utfällning manövreras via ett uttag, lyftning kan integreras i vändtegsfunktionen.

Load Sensing hydrauliken styr automatiskt fällning av skyddsduk som svänger bakåt, samt transportsäkring. Andra funktioner kan bekvämt styras via ISOBUS eller funktionsknappar, t ex reglering av ACTIVE FLOAT på båda sidor.

Kombinerad manövrering via hydraulik och ISOBUS på DISCO COMFORT är fördelaktigt för den som till stor del kör under ständigt varierande förhållanden.







DISCO – slåttermaskinen som gör arbetet lätt.

"Vi vill göra ditt slåtterarbete extra lätt och behagligt" säger Markus Ziegelschmitt, som ansvarar för elektroniken i DISCO modellerna.

**Dina fördelar:**

SLOPE CONTROL anpassar slåttermaskinen automatiskt till underlaget och reglerar anliggningstryck och sidoförskjutning.



ACTIVE FLOAT komfort för alla modeller i serierna AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT.

ACTIVE FLOAT – beprövat system för avlastning – förvandlar friktionsmotstånd till rullmotstånd och ger optimal markföljning. Modellserierna AUTO SWATHER, BUSINESS och COMFORT med ISOBUS tar komfort till en helt ny nivå.

Dessa modeller är nämligen utrustade med komfortversionen av ACTIVE FLOAT.

Via en trycksensor jämförs hela tiden bör- och ärvärdet för anliggningstrycket, som sedan anpassas automatiskt till rådande förhållanden.

Ojämn mark eller ändrad arbetsbredd – anliggningstrycket bibehålles vilket är skonsamt för gräsvallen och bekvämt för traktorföraren samt ger bästa förutsättning för optimal foderkvalitet.

Smart konstruktion för effektiv arbetsbredd.

Arbetsbredd på upp till 9,50 m och justeringsmån på 700 mm ger enorm avverkning.

Maximalt utnyttjad arealkapacitet vid öppning av fält och vid långa, raka kördrag.

Anliggningstryck och justering i sidled regleras automatiskt vid fältlutning via lutningssensor (tillval).

Pendelarm med mycket stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheten gör att perfekt markföljning bibehålles kontinuerligt – även när kolven är i rörelse inåt eller utåt.



Fördelarna med DISCO 9700 C COMFORT. Arbetsbredd på 8,80 - 9,50 m.

- MAX CUT slåtterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- Pendelarm med stabil extra bred infästning mitt över slåtterenheten och 700 mm förskjutning i sidled
- Komfort med ACTIVE FLOAT – automatisk anpassning av anliggningstrycket (jämför bör- och ärvärdet)
- 850 rpm – sparar bränsle
- ISOBUS manövrering
- Hydrauliskt nonstop-påkörningsskydd – viker undan bakåt/uppåt utan att man måste stanna
- Röda markeringar – gör slåtterarbetet enklare





## Helt enkelt optimal effektivitet.

Unika fördelar på DISCO 9300 TREND, med arbetsbredd på 9,10 m eller 8,90 m.

Funderar du på att ta steget upp till en av de stora slåttermaskinerna – då är instegsmodellen DISCO 8500 TREND det perfekta valet.

Arbetsbredd på 8,30 m eller 8,10 m ger dig både smidighet och imponerande kapacitet.

MAX CUT knivbalk är den absolut viktigaste komponenten.

Fördelar som t ex knivboxen, röda markeringar på de vänsterroterande knivarna och knivtallrikarna, samt olika färgmärkningar för smörjintervaller underlättar daglig service.

## Markföljning, höjdinställning och lyfthöjd.

Båda slåtterenheterna är upphängda i sin tyngdpunkt, för bästa markföljning.

Markeringar med pilar på armarna indikerar korrekt höjdinställning.

Inbyggda dämpare för lugn och stabil körning på vändtegen med hög markfrigång.



## TREND manövrering.

Dessa DISCO modeller är det perfekta valet om du helt enkelt vill arbeta effektivt – med professionella maskiner, men utan elektronik.

In- och utfällning, körning i arbetsläge, lyftning – allt via ett enda enkelverkande hydrauluttag.

För att reglera ACTIVE FLOAT under körning, behövs endast ytterligare ett enkelverkande uttag.

## Tillval: PLUS manövrering – alternativet för ännu mer funktionalitet.

Detta tillval innefattar hydraulisk transportsäkring, hydraulisk fällning av skyddsduk (DISCO 9300) och automatisk funktion för individuellt lyft (2).

Denna funktion underlättar arbetet betydligt – så snart den första slåtterenheten lyfts, börjar den andra att lyftas.

För detta behövs en dubbelverkande hydraulventil i stället för enkelverkande.

Funktionen manövreras via CEMIS 10 terminalen (1).

PLUS manövrering rekommenderas särskilt för traktorer med få eller med mekaniska hydraulventiler.

## Tillval: direkt individuellt lyft (2).

Med ett extra enkelverkande uttag kan du lyfta varje slåtterenhet individuellt via en separat ventil.

Du kan använda vändtegsfunktionen för att lyfta båda slåtterenheterna samtidigt.



DISCO 9300 och 8500. Arbetsbredder: 9,10 / 8,90 och 8,30 / 8,10 m.

- MAX CUT slåtterbalk – bästa snitt- och foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – anpassar anliggningsstrycket under körning
- 850 rpm – sparar bränsle
- Varianter på manövrering – utan elektronik / med individuellt lyft / PLUS manövrering
- Mekaniskt påkörningsskydd viker bakåt/uppåt
- Röda markeringar – gör slåtern enklare

DISCO. Vi kan bara konstruera sådant som vi förstår oss på. Maskiner utvecklade av lantbrukare för lantbrukare.

Matthias Berger har varit involverad i utveckling av DISCO slåttermaskiner sedan mer än 17 år: "Jag arbetar som testmekaniker och driver maskinstation där jag använder maskinerna varje dag.

Jag förstår betydelsen av logisk manövrering – särskilt under långa skördedagar."

## Dina fördelar:

Den smarta funktionen för individuellt lyft gör att du kan klara kilformade fält utan att flytta handen.





# DISCO frontslåttermaskiner. Alltid i framkant.

Spetsposition för spetsprestanda.

En slåttermaskin för stora arealer är en lagspelare.  
Vi har en passande frontslåttermaskin för varje kombination.

Alla DISCO modeller har en sak gemensamt:

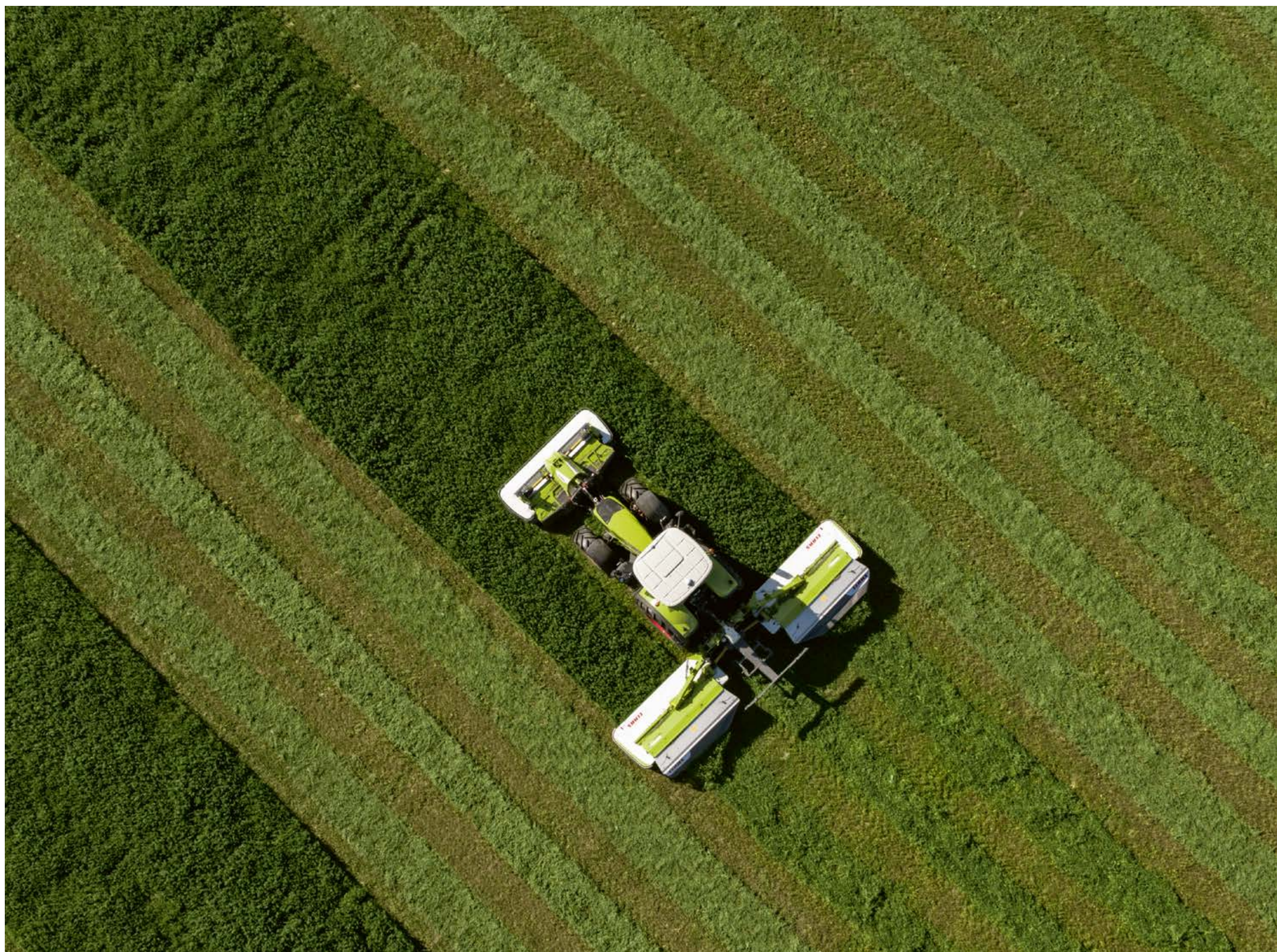
De levererar bästa snittresultat med MAX CUT knivbalk.

DISCO 3150 F har en kompakt och lätt konstruktion –  
idealiskt för mindre traktorer och arbete på kuperade fält.

DISCO PROFIL serien erbjuder fördelar med en konstruktion  
där knivbalken är släpande och har låg vridpunkt – den kan  
följa markens konturer snabbare och exaktare än någon  
annan på marknaden.

DISCO MOVE har speciellt konstruerad huvudram och  
länkhage. Maskinen bärs upp av traktorn, men helt unik  
fri rörelse på 1000 mm ger perfekt anpassning till små  
ojämnheter i marken.

DISCO MOVE 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO MOVE 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO PROFIL 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO PROFIL 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO 3150 F	3,00 m





Framför allt.  
Frontmonterade slåttermaskiner.



	DISCO MOVE	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
Modell och arbetsbredd	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
Slåtterbalk	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Tillkoppling	Snabbkoppling med A-ram eller direkt tillkoppling med trepunktslyft	Snabbkoppling med A-ram	Snabbkoppling med A-ram
Avlastningstryck	ACTIVE FLOAT, integrerat	ACTIVE FLOAT, fjädrad avlastning som tillval	ACTIVE FLOAT, fjädrad avlastning som tillval
Typ	Kompakt, skymmer ej sikten framåt	Smal, skymmer ej sikten framåt	Kompakt, nära traktorn
Vridpunkter	Vridpunkter för tvärs- och längsgående pendling Integrerad kinematik för vertikal rörelse oberoende av traktorlyften	Vridpunkter för tvärs- och längsgående pendling (vertikalt över traktorns lyftarmar)	Vridpunkt för tvärpending (vertikalt över traktorns lyftarmar)

F = frontmonterad  
C = fingercrimper  
RC = valschraper



# DISCO MOVE. Alltid rätt rörelser.



1 m



### Bästa markföljning – oberoende av traktorlyften.

DISCO MOVE följer marken både horisontellt och vertikalt helt oberoende av traktorlyftens dragstänger. Knivbalkens vridpunkt är lågt placerad för bästa anpassning till mindre ojämnheter i marken.  
MOVE länkage för perfekt anpassning till större ojämnheter och unik fri rörelse på 1000 mm.  
ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning, inställbar under körning, är standard.



### Multifunktionell tillkoppling.

Unik snabbkoppling för snabb och enkel tillkoppling, antingen direkt i traktorns frontlyft eller med A-ram. Det behövs inga extra parkeringsstöd. Hydraulslangar och Kennfixx uttag (standard) kan monteras på den sida som kunden önskar för att bäst passa på traktorn.



### ACTIVE FLOAT som standard.

Unik konstruktion med separata hydrauliketsar för lyftning och avlastning, optimalt anpassat i hela rörelseområdet. Inställning kan justeras kontinuerligt under körning. Anpassning till varierande förhållanden sker snabbt och enkelt.



### Styrning av front- och bakmonterade slätterenheter samtidigt.

DISCO MOVE passar utmärkt i en DISCO slåtterkombination för stora arealer. Samtidig hydraulmanövrering av hela kombinationen förenklar förarens arbete.



### Perfekt överblick.

Dubbla speglar kan monteras fram till på maskinen för bättre sikt i skyddade korsningar (tillval). Kompakt konstruktion för fri sikt framåt.



# DISCO PROFIL.

För snabbast möjliga markföljning.



## PROFIL. Tredimensionell markföljning.

PROFIL trepunktsupphängning ger tredimensionell markföljning oavsett vinkeln mot traktorn.

Slåttermaskinens pendelupphängning ger perfekt anpassning till marken i sidled.

Markföljning i längdled säkerställs av den lågt placerade vridpunkten, vilket skyddar gräsvallen och medger högre körhastighet.

Allt sammantaget ger högsta slåtterkvalitet.

## Fällbara skyddsdukar.

Fällbara skyddsdukar reducerar transportbredden till 3,00 m eller 3,40 m.

Som tillval finns hydraulisk fällning, som manövreras via dubbelverkande hydraulventil.

## Underhåll och rengöring.

Skyddsdukarna kan enkelt fällas helt undan och uppåt.

Detta ger utmärkt åtkomst till slåtterbalken och alla servicepunkter, vilket underlättar t ex vid knivbyte.

Liksom på alla DISCO slåttermaskiner, finns en integrerad knivlåda med extraknivar.

PTO-axlarna har ett smörjintervall på 250 h – detta reducerar underhållsbehovet ytterligare.

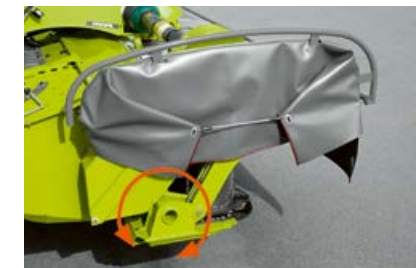


## Fördelar.

- MAX CUT slåtterbalk för högsta snittkvalitet
- ACTIVE FLOAT hydropneumatisk avlastning, tillval
- Tillgänglig med fingercrimper eller med vals-crimper, samt utan crimper
- Fällbara varningsskyltar med belysning för säker transport, tillval



Pendelupphängning ger perfekt markföljning i sidled.



Lågt placerad vridpunkt gör att DISCO PROFIL följer marken, inte traktorn.



Kompakt trepunktsupphängning ger slåttermaskinen hög markfrigång på vändtegen.



# DISCO 3150 F. Kompakt och kraftfull.



## Frontslåttermaskiner med unik markfölsamhet.

DISCO 3150 F har nu också MAX CUT teknik. Tunneffekten säkerställer rent foder med minimal askhalt – avgörande för foderproduktion med toppkvalitet. Strängskiva och halvtrumma är standard för att grödan ska läggas i en ren och jämn sträng.

För DISCO 3150 F kan man välja antingen justerbar fjäderavlastning eller ACTIVE FLOAT.

## Kompakt och nära traktorn.

Kompakt tillkoppling nära traktorn innebär idealisk fölsamhet mot marken och perfekt snittkvalitet.

DISCO 3150 F är speciellt utformad för att även passa på mindre traktorer.

## Utmärkt slätterarbete.

Ulrich Hasler från Allgäu, Tyskland är mycket nöjd med sin DISCO 3150 F.

"Snittkvaliteten är genomgående mycket bra. Med kompakta mått är den perfekt för de kuperade fälten i regionen. Slättermaskinen är lätt och följer markkonturena exakt, utan sneddragnings vid sidolut."

Eftersom fälten är mycket olika till sin karaktär, skördar Ulrich Hasler vissa fält bara en gång om året, och andra upp till fem gånger om året. Det ställer krav på att tekniken klarar de mest varierande förhållanden.

"Höga hastigheter för lågväxande grödor kombinerat med körning i medlut är något som inte alla frontmonterade slättermaskiner klarar av.

För DISCO 3150 F är det en enkel match."



## Smart pendelrörelse i sidled.

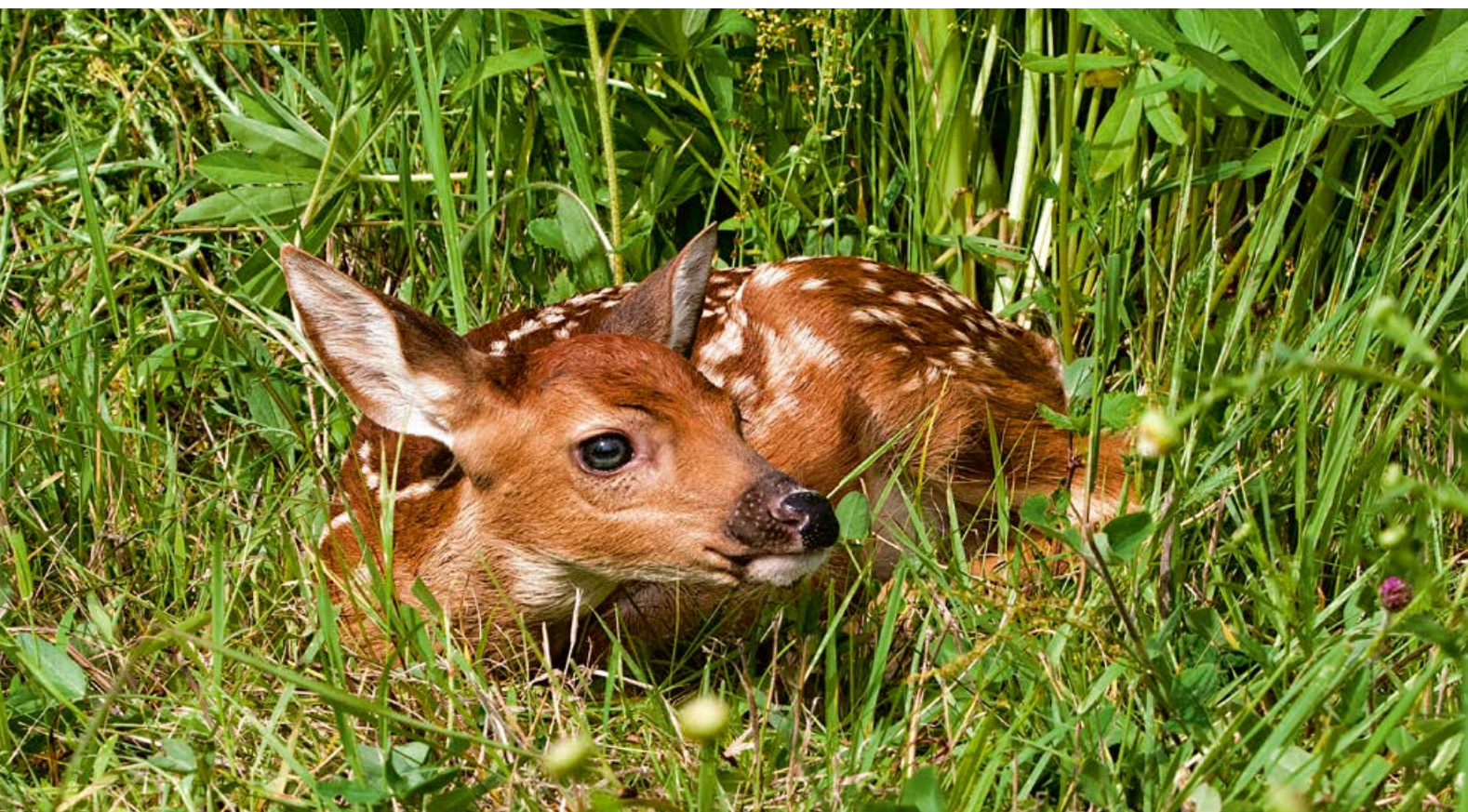
Lågt placerad vridpunkt med smart lutning ger perfekt markföljning. Detta ger ett rent skördematerial och skonar gräsvallen.



## Robust konstruktion.

DISCO 3150 F erbjuder typisk CLAAS kvalitet. Alla komponenter har samma specifikation på kvalitet och materialstyrka som MOVE och PROFIL serierna.





## Varje år på våren.

Speciellt under månaderna april-juni när vallskörden påbörjas och vilda djur har ungar, är de utsatta för stor risk. Ungarnas instinkt vid fara är att trycka mot marken och det blir svårt att upptäcka dem.

Det är viktigt att skydda viltet, inte enbart för att undvika

lidande utan också för att säkerställa hög hygienisk kvalitet på fodret och därmed lönsamheten i djurbesättningen. Dessutom är det en traumatisk upplevelse för den som är förare när ett djur skadas vid skörden.



## CLAAS tar initiativ.

I samarbete med lantbrukare, forskare och jägare har CLAAS utvecklat innovativa och praktiska lösningar för att upptäcka vilda djur – speciellt rådjurskid – i växande gröda. Kameror som arbetar med infrarött ljus skannar terrängen, och kan med stor träffsäkerhet upptäcka kroppsvärmen från vilda djur, även när de döljer sig i grödan.

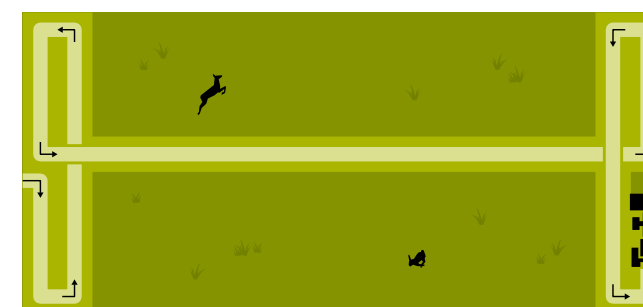
## Ljudsignaler och visuell avskräckning.

Utrustning för avskräckning kan placeras ut på fältet som ska skördas kvällen före planerad skörd.

## Genomsökning.

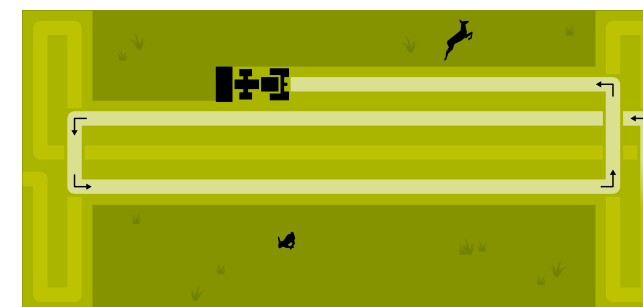
Goda resultat har uppnåtts genom att helt enkelt gå genom fältet på ett antal ställen före påbörjad skörd. Detta kräver tid och personal, och är därmed kostsamt.

## Strategier för skördearbetet.



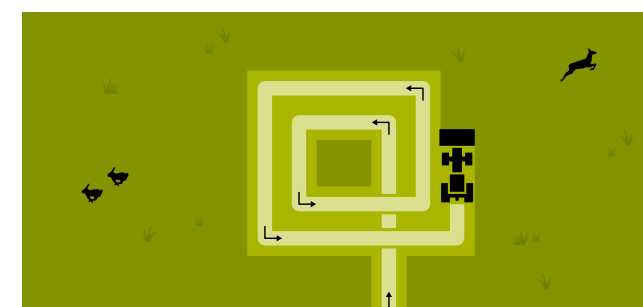
## Påbörja fältet på kvällen före planerad skörd.

En mindre del av fältet kan skördas kvällen före. Djurens närmiljö förändras, moderdjuren känner sig störda och flyttar sina ungar.



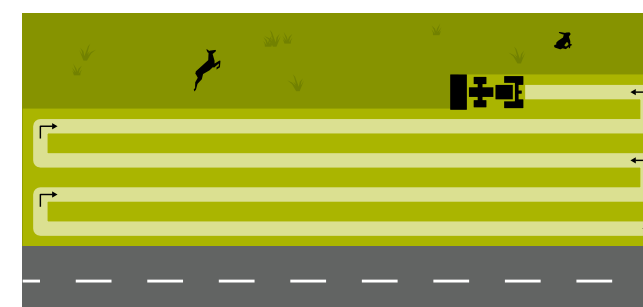
## Vändtegarerna först.

Efter vändtegarerna börjar man vid ena sidan och djuren kan röra sig mot andra sidan och iväg.



## Inifrån – utåt.

Man kan också börja skörda i mitten av fältet och arbeta utåt mot sidorna, för att viltet ska kunna komma undan.



## Bort från vägen.

Vid en trafikerad väg börjar man längs med vägen, för att viltet ska röra sig åt andra hållet, inte upp på vägen.



# För din trygghet. CLAAS Service & Parts.




CLAAS Service & Parts  
finns för dig 24/7.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)



Scan me.



### Speciellt anpassat till din maskin.

Precisionstillverkade reservdelar, högkvalitativa serviceprodukter och praktiska tillbehör. Använd vårt omfattande produktsortiment där vi sammanställer exakt den lösning som din maskin behöver för 100 % tillförlitlighet.



### För din verksamhet: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS erbjuder dig de mest omfattande och märkesövergripande reservdels- och tillbehörssortimenten för alla tillämpningar inom din verksamhet.



### Leveranser över hela världen.

CLAAS Parts Logistics Center i Hamm, Tyskland, har ett reservdelslager med 200000 artiklar på mer än 183000 m<sup>2</sup> yta. Samtliga ORIGINAL reservdelar levereras från vårt centrala lager, snabbt och tillförlitligt över hela världen. Din CLAAS partner förser dig snabbt med lösningen: För din skörd och för din verksamhet.



### Din lokala CLAAS partner.

Oavsett var i världen våra kunder finns, levererar vi alltid den personliga service som de behöver. CLAAS partners står till förfogande dygnet runt. Med kunskap, erfarenhet, engagemang och första klassens utrustning. För din trygghet.



## Röda tråden till perfekt slåtterkörning.

Finesserna på DISCO slåttermaskiner visar sig inte minst i detaljerna.

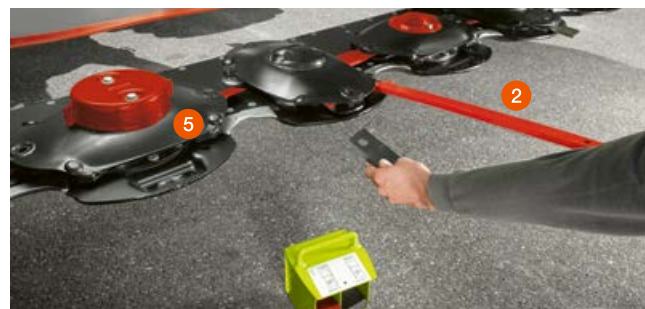
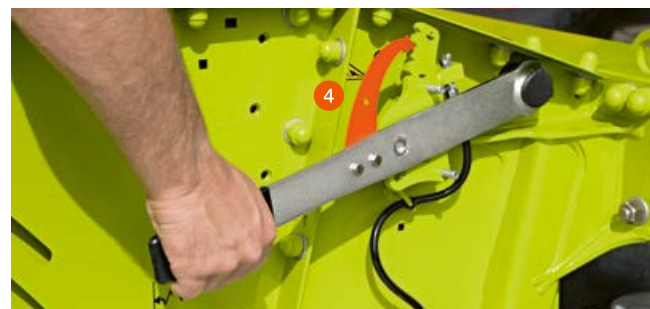
Det finns många anvisningar och stöd för optimal inställning.

De är lätta att se pga den röda färgen.

Monteringsverktyget för knivbyte har också röd färg och syns lätt om man har lagt det ifrån sig på marken.

Från årsmodell 2022 har alla MAX CUT slåtterbalkar färgmärkning på alla knivtallrikar som roterar moturs, liksom motsvarande knivar.

Tydlig märkning sparar värdefull tid och förebygger förväxling – för perfekt snitt.



- 1 Inställning av arbetshöjd
- 2 Monteringsverktyg för snabbt knivbyte
- 3 ACTIVE FLOAT manometer
- 4 Crimperintensitet
- 5 MAX CUT slåtterbalkar, märkning av vänsterroterande knivtallrikar

DISCO <sup>1</sup>	3600 FRC MOVE	3600 FC MOVE	3600 F MOVE	3200 FRC MOVE	3200 FC MOVE	3200 F MOVE	3600 FRC PROFIL	3600 FC PROFIL	3600 F PROFIL	3200 FRC PROFIL	3200 FC PROFIL	3200 F PROFIL	3150 F
--------------------	---------------	--------------	-------------	---------------	--------------	-------------	-----------------	----------------	---------------	-----------------	----------------	---------------	--------

### Frontslåttermaskiner

#### Mått och vikt

Arbetsbredd	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Transportbredd	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Transporthöjd	m	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Vikt (beroende på crimper)	ca kg	1420	1390	1060	1250	1220	970	1150	1120	830	1000	970	740	685
MAX CUT slåtterbalk <sup>2</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tallrikar (2 knivar per tallrik)		8	8	8	7	7	7	8	8	8	7	7	7	7
Snabbblås för knivar		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Crimpervarvtal	rpm	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	–
Avlastning med spiralfjädrar		–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●
ACTIVE FLOAT avlastning		● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>

#### Traktorutrustning:

Tillkoppling, kategori		II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II
PTO varvtal	rpm	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Hydraulventiler		1 ev (+1 dv <sup>4</sup> + 1 ev <sup>3</sup> )						(1 dv <sup>4</sup> + 1 ev <sup>3</sup> )						

#### Utrustning

Skyddsdukar på sidorna hydr. fällbara		○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	–
Bredspridning		–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	○	–	–
Justerbara strängplåtar		●	●	–	●	●	–	●	●	–	●	●	–	–
Yttre strängtallrik		–	–	● (2 x)	–	–	● (1 x)	–	–	● (2 x)	–	–	● (1 x)	● (1 x)
Slitmedar		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Släpskor (+ 15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Höga släpskor, + 30 mm		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Släpskor för extra hög stubb, +60 mm		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Balkskydd (förstärkt balkskydd)		○	○	○	○	○	–	○	○	○	○	○	–	–
Varningsskyltar med belysning		○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○
Dubbelspegel		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

<sup>1</sup> C = fingercrimper; RC = vals crimper; F = frontaggregat; T = bogserat; utan extra bokstäver = utan crimper

<sup>2</sup> Standardstubbhöjd 40 mm (steglös, justerbar, 30–70 mm)

<sup>3</sup> 1 x ev krävs för att ställa in trycket för ACTIVE FLOAT

<sup>4</sup> 1 x dv krävs för hydrauliskt fällbara skyddsdukar

<sup>5</sup> Fällbar



DISCO för stora arealer <sup>1</sup>		9400 C DUO	9700 C   RC AUTO SWATHER	9200 C AUTO SWATHER	1100 C   RC BUSINESS	9700 C   RC BUSINESS	9200 C BUSINESS	1010 COMFORT	9700 COMFORT	9200 C   RC CONTOUR	8500 C   RC CONTOUR	1100 TREND	1010 TREND	9300 TREND	8500 TREND
<b>Mått och vikt</b>															
Arbetsbredd <sup>2</sup>	m	9,10	8,80–9,50	9,10 / 8,90	9,40–10,70 <sup>3</sup>	8,80–9,50	9,10 / 8,90	9,90 / 9,70	8,80–9,50	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10	9,60–10,70 <sup>3</sup>	9,90 / 9,70	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10
Transportbredd	m	2,95	3,00	2,95	2,95	3,00	2,95	2,95	3,00	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95
Transporthöjd	m	3,81	3,85	3,89	3,79	3,85	3,89	3,85	3,85	3,89	3,64	3,79	3,85	3,89	3,64
Vikt	ca kg	2800	3900   3980	3590 (+ 40 <sup>4</sup> )	3520   3570	2740   2890	2360	2220	2180	2320   2600	2100   2300	2600	2220	1970	1790
MAX CUT slätterbalk <sup>5</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Tallrikar (2 knivar per tallrik)		2 × 8	2 × 8	2 × 8	2 × 9	2 × 8	2 × 8	2 × 9	2 × 8	2 × 8	2 × 7	2 × 9	2 × 9	2 × 8	2 × 7
Snabblås för knivar		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Crimpervarvtal	rpm	910	1100 / 990   940	1100 / 990	910   940	910	910	–	–	910   940	910   940	–	–	–	–
ACTIVE FLOAT avlastning		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Traktorutrustning:</b>															
Tillkoppling, kategori		III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III (II)	III (II)
PTO varvtal	rpm	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Hydraulventiler		LS (+1 x ev <sup>6</sup> )						LS + 1 x ev (+1 x ev <sup>6</sup> )	LS + 1 x ev för lyft (+1 x ev <sup>6</sup> )	1 × ev + 1 × dv		2 × dv (+ 1 × ev)	1 × dv + 2 x ev (+1 x ev <sup>6</sup> )	2 × ev (+ 1 × ev <sup>6</sup> )	
<b>Manövrering</b>															
ISOBUS kompatibel		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–
CEMIS 700		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–
ISOBUS kabel		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–
PLUS manövrering		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○
Individuellt lyft, direkt		–	–	–	–	–	–	○	●	–	–	–	○	○	○
<b>Utrustning</b>															
Skyddsdukar på sidorna hydr. fällbara		●	○	○	●	○	●	○	○	○	–	●	○	–	–
Bredspridning		○	–	●	○   –	○   –	○	–	–	○   –	○   –	–	–	–	–
Justerbara strängplåtar		●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	–	–	–	–
Yttre strängtallrik		–	–	–	–	–	–	○	○	–	–	○	○	○	○
Huv över mattor		–	○   –	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Reglering för sidolutning		–	●	●	○	○	–	–	○	–	–	–	–	–	–
Slitmedar		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Släpskor (+ 15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Höga släpskor (+ 30 mm)		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Släpskor för extra hög stubb (+ 60 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Balkskydd (förstärkt balkskydd)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Varningsskyltar med belysning		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hydrauliskt transportlås		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	–	–
Påkörningsskydd															
Mekaniskt		–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	–	–	●	●
Hydrauliskt		●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	●	●	–	–

<sup>1</sup> C = fingercrimper; RC = valschraper; utan extra bokstäver = utan crimper

<sup>2</sup> Arbetsbredd inkl. frontslätteraggregat

<sup>3</sup> Beroende på frontslätteraggregat, steglös inställning

<sup>4</sup> Centralsmörjning

<sup>5</sup> Standardstubbhöjd 40 mm (steglös, justerbar, 30–70 mm)

<sup>6</sup> För tillvalet individuellt lyft, direkt

CLAAS strävar hela tiden efter att anpassa alla produkter för att bättre kunna möta de praktiska kraven. Vi förbehåller oss rätten att när som helst ändra tekniska specifikationer. Information och illustrationer ska uppfattas som ungefärliga och kan innehålla utrustningsvarianter som inte ingår som standard. Denna broschyr har tryckts för global användning. När det gäller teknisk utrustning hänvisas till prislistan hos närmaste CLAAS representant.

På vissa bilder har delar av skyddsutrustningen tagits bort. Detta har gjorts enbart för att bättre tydliggöra funktionen och får inte ske på eget bevåg eftersom detta kan medföra risk för skador. I den mån demontering får ske, hänvisas till respektive anvisningar i instruktionsboken.





**Swedish Agro**  
MACHINERY

[claas.se](http://claas.se)

525018100823 NO ME 0324